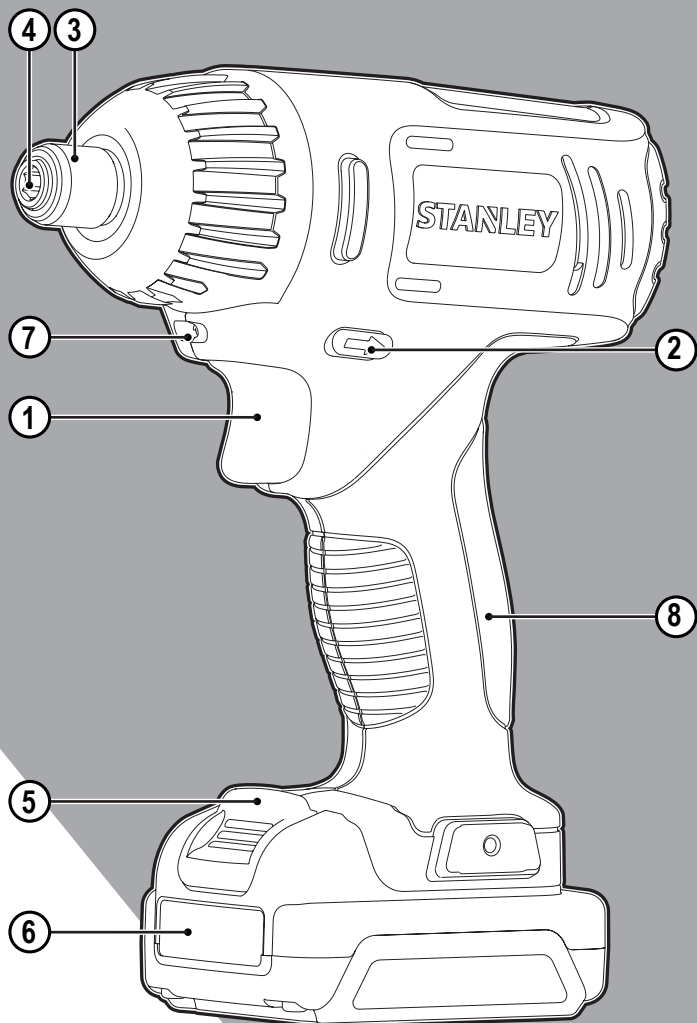


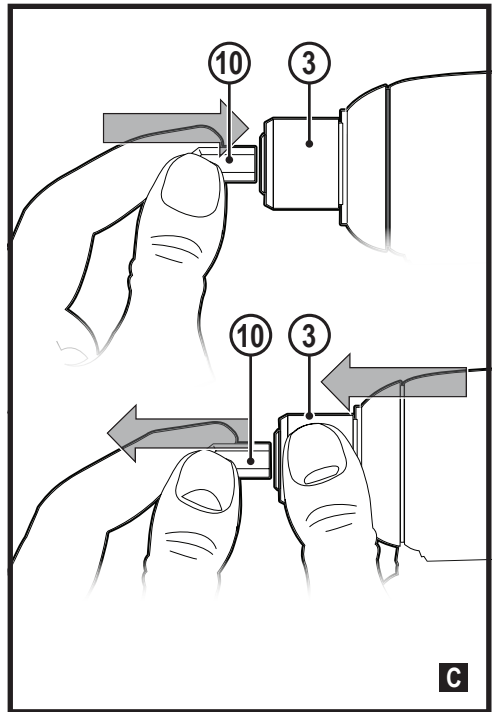
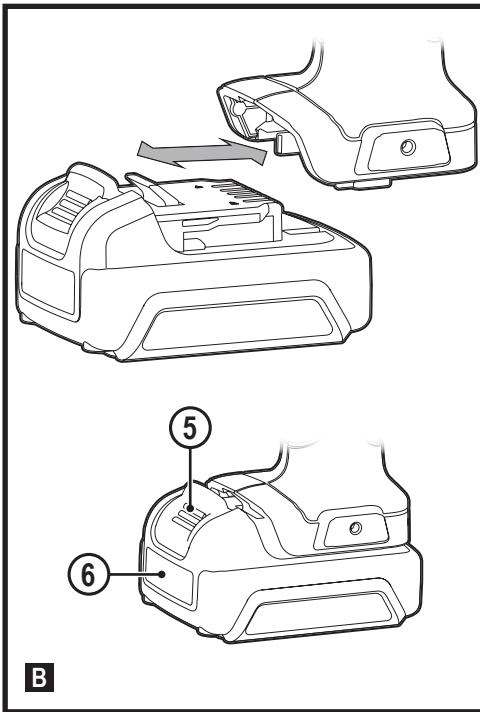
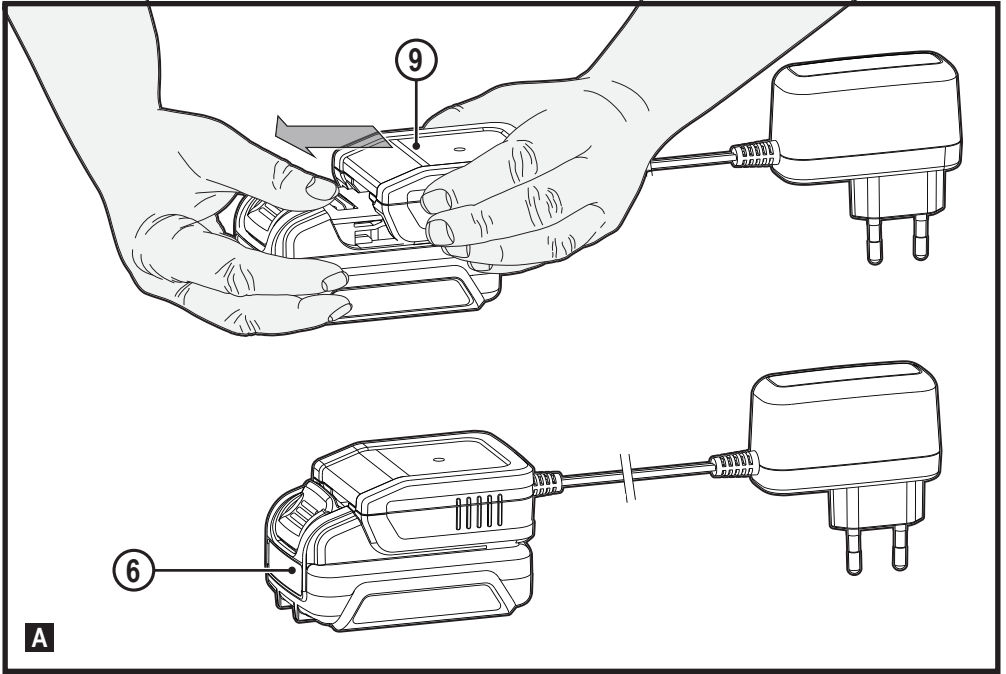
STANLEY[®]

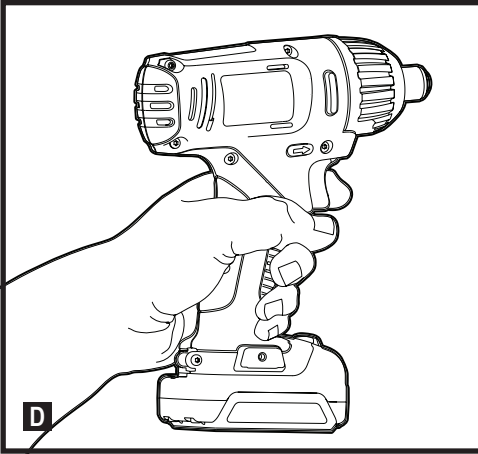
FATMAX[®]



www.stanley.eu

SCI121





- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Intended use

Your STANLEY SCI121 impact driver has been designed for screwdriving and nut setting applications. This tool is intended for professional use.

Safety instructions

General power tool safety warnings



Warning! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

3. Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
4. **Power tool use and care**
- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
5. **Battery tool use and care**
- a. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.**

Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- d. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
6. **Service**
- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Additional power tool safety warnings



Warning! Additional safety warnings for impact wrenches

- ◆ **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring or its own cord.** Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- ◆ **Wear ear protectors with impact drills.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- ◆ **Use auxiliary handles supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
- ◆ **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- ◆ **Before screwing into walls, floors or ceilings, check for the location of wiring and pipes.**
- ◆ **Avoid touching the tip of a drill bit just after drilling, as it may be hot.**
- ◆ The intended use is described in this instruction manual.

The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury and/or damage to property.



Warning! Impact wrenches are not torque wrenches. Do not use this tool for tightening fasteners to specified torques. An independent, calibrated torque measurement device such as a torque wrench should be used when under tightened or over tightened fasteners can lead to the failure of the joint.

Safety of others

- ◆ This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the tool by a person responsible for their safety.
- ◆ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Residual risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

Electrical safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the battery pack voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.



Your charger is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Stanley Fat Max Service Centre in order to avoid a hazard.

Important safety instructions for all Battery chargers

Save these instructions: This manual contains important safety and operating instructions for SC122 battery charger.

- ◆ Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.



Warning! Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.



CAUTION: Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only STANLEY rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.



CAUTION: Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

NOTICE: Under certain conditions, with the charger plugged in to the power supply, the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil, or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.

- ◆ DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual. The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- ◆ These chargers are not intended for any uses other than charging STANLEY rechargeable batteries. Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- ◆ Do not expose charger to rain or snow.
- ◆ Pull by plug rather than cord when disconnecting charger. This will reduce risk of damage to electric plug and cord.
- ◆ Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
- ◆ Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary. Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.
- ◆ Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat. Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- ◆ Do not operate charger with damaged cord or plug — have them replaced immediately.
- ◆ Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.

Take it to an authorised service centre.

- ◆ Do not disassemble charger; take it to an authorised service centre when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- ◆ In case of damaged power supply cord the supply cord must be replaced immediately by the manufacturer, its service agent or similar qualified person to prevent any hazard.
- ◆ Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock. Removing the battery pack will not reduce this risk.
- ◆ NEVER attempt to connect 2 chargers together.
- ◆ The charger is designed to operate on standard household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage. This does not apply to the vehicular charger.

Charger

The SC122 charger accept 12V Max / 10.8V Li- Ion batteries. The charger require no adjustment and are designed to be as easy as possible to operate.

Vibration

The declared vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN 60745 and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning! The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated.

When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

Labels on tool

The following symbols are shown on the tool along with the date code:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Always wear safety goggles.



Always wear safety hearing protection.

Position of date code

The Date Code, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2017 XX JN
Year of manufacturing

Package contains

- 1 Impact driver
 - 1 Charger
 - 2 Batteries (S2) or 1 Battery (S1)
 - 1 Instruction manual
- ◆ Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
 - ◆ Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Features

This appliance includes some or all of the following features.

1. Variable speed switch
2. Forward/reverse slider
3. Bit holder
4. Bit holder collar
5. Battery release button
6. Battery
7. Led work light
8. Handle
9. Charger

Assembly

Warning! Before assembly, remove the battery from the tool.



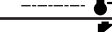

Charging the battery (Fig. A)

- ◆ Plug the charger (9) into an appropriate outlet before inserting battery pack.
- ◆ Insert the battery pack (6) into the charger. The charging light will blink continuously indicating that the charging process has started.
- ◆ The completion of charge will be indicated by the charging light remaining ON continuously. The pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger.

Note: To ensure maximum performance and life of Li-Ion batteries, charge the battery pack fully before first use.

Charging Process

Refer the tables below for the state of charge of the battery pack.

| State of charge | | SC122 |
|------------------|---|-------------|
| Charging |  | Green blink |
| Fully charged |  | Green light |
| Hot/Cold battery |  | Red blink |
| damaged Battery |  | Red flash |

Hot/cold pack delay

The SC122 charger has a hot/cold delay feature. When the charger detects a battery that is hot, it automatically delays charging until the battery has cooled. When the charger detects a battery that is cold, it automatically delays charging until the battery has warmed.

The red light will continue to blink and can't start to charging procedure. once the battery has cooled, the charger will resume the charging procedure.

Damaged battery

The charger can detect a weak or damaged battery. The red LED flashes in the pattern indicated on the label. If you see this damaged battery blink pattern, do not continue to charge the battery. Return it to a service center or a collection site for recycling.

Electronic protection system

STANLEY Li-Ion batteries are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery against overloading, overheating or deep discharge. The tool will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the Li-Ion battery on the charger until it is fully charged.

Important safety instructions for all battery packs

When ordering replacement battery packs, be sure to include catalog number and voltage.

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below. Then follow charging procedures outlined.

Read all instructions

- ◆ Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.
- ◆ Never force battery pack into charger. Do not modify battery pack in any way to fit into a noncompatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.

- ◆ Charge the battery packs only in STANLEY chargers.
- ◆ DO NOT splash or immerse in water or other liquids.
- ◆ Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 40 °C (105 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).



Warning! Never attempt to open the battery pack for any reason. If battery pack case is cracked or damaged, do not insert into charger.

Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (i.e., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Electric shock or electrocution may result. Damaged battery packs should be returned to service centre for recycling.

Caution! When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.



Specific safety instructions for lithium ion (Li-Ion)

- ◆ Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium ion battery packs are burned.
- ◆ If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water. If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- ◆ Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation. Provide fresh air. If symptoms persists, seek medical attention.



Warning! Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.

Transportation

STANLEY batteries comply with all applicable shipping regulations as prescribed by industry and legal standards which include UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations, International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations, and the European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR).

Lithium ion cells and batteries have been tested to section 38.3 of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria. In most instances, shipping a STANLEY battery pack will be excepted from being classified as a fully regulated Class 9 Hazardous material. In general, the two instances that require shipping Class 9 are:

1. Air shipping more than two STANLEY lithium-ion battery packs when the package contains only battery packs (no tools)
2. Any shipment containing a lithium-ion battery with an energy rating greater than 100 watt hours (Wh). All lithium ion batteries have the watt hour rating marked on the pack.

Regardless of whether a shipment is considered excepted or fully regulated, it is the shipper's responsibility to consult the latest regulations for packaging, labeling/marketing and documentation requirements.

Transporting batteries can possibly cause fire if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials. When transporting batteries, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.

The information provided in this section of the manual is provided in good faith and believed to be accurate at the time the document was created. However, no warranty, expressed or implied, is given. It is the buyer's responsibility to ensure that its activities comply with the applicable regulations.

Battery pack

Battery type

The SCH121 operates on a 12V Max as well as 10.8V battery packs.

Storage recommendations

1. The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excess heat or cold. For optimum battery performance and life, store battery packs at room temperature when not in use.
2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

Note: Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

Labels on charger and battery pack

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the charger and the battery pack may show the following pictographs:



Read instruction manual before use.



See Technical Data for charging time.



Battery charging.



Battery charged.



Battery defective.



Hot/cold pack delay.



Do not probe with conductive objects.



Do not charge damaged battery packs.



Do not expose to water.



Have defective cords replaced immediately.



Visible radiation



Charge only between 4 °C and 40 °C.



Only for indoor use.



Discard the battery pack with due care for the environment.



SC122/SC121

Charge STANLEY battery packs only with designated STANLEY chargers. Charging battery packs other than the designated STANLEY batteries with a STANLEY charger may make them burst or lead to other dangerous situations.



Do not incinerate the battery pack.



Warning! Prior to assembly and adjustment, always remove the battery pack. Always switch off the tool before inserting or removing the battery pack.



Warning! Use only STANLEY battery packs and chargers.

Inserting and removing the battery pack from the tool (Fig B)



Warning! To reduce the risk of serious personal injury, place the forward/reverse button in the lock-off position or turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.



Note: Make sure your battery pack (6) is fully charged.

To install the battery pack into the tool handle

- ◆ Align the battery pack with the rails inside the handle.
- ◆ Slide it firmly into place until you hear the lock snap into place.

To remove the battery pack from the tool

- ◆ Press the release button (5) and firmly pull the battery pack out of the tool handle.
- ◆ Insert battery pack into the charger as described in the charger section of this manual.

Proper hand position (Fig D)



Warning! To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.



Warning! To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the main handle (8).

Variable speed trigger switch

To turn the tool on, squeeze the trigger switch (1). To turn the tool off, release the trigger switch. Your tool is equipped with a brake. The chuck will stop when the trigger switch is fully released.

The variable speed switch enables you to select the best speed for a particular application. The further you squeeze the trigger, the faster the tool will operate. For maximum tool life, use variable speed only for starting holes or fasteners

Note! Continuous use in variable speed range is not recommended. It may damage the switch and should be avoided.

Use

Selecting the direction of rotation

For tightening, use forward (clockwise) rotation. For loosening, use reverse (counterclockwise) rotation.

- ◆ To select forward rotation, push the forward/reverse slider (2) to the left.
- ◆ To select reverse rotation, push the forward/reverse slider to the right.
- ◆ To lock the tool, set the forward/reverse slider into the centre position.
- ◆ When changing the position of the control button, be sure the trigger is released.

Screwdriving / nut setting

- ◆ Select the appropriate bit / socket for the screw or nut to be driven.
- ◆ Select forward or reverse rotation as described above.
- ◆ Hold the tool in line with the fastener.
- ◆ After tightening, check torque with a torque wrench.

LED work light

The LED work light (7) is activated automatically when the trigger is depressed. The LED work light will illuminate when the trigger is partially depressed, before the unit begins running.

Note! The LED worklight is for lighting the immediate work surface and is not intended to be used as a flashlight.

Quick-release chuck (Fig C)

Note! The chuck accepts 1/4" (6.35 mm) hex accessories allows better access in tight spaces.

Place the forward/reverse button (2) in the locked off (center) position or remove battery pack before changing accessories.

To install an accessory, push accessory to fully insert into chuck (3). The chuck collar (3) does not need to be pulled up to lock accessory in place.

To remove an accessory, pull the chuck collar (3) away from the front of the tool. Remove the accessory and release the collar.

Usage

Your impact tool generates the following output torque:

| Cat# | Ft.-lbs | In.-Lbs | Nm |
|--------|---------|---------|-----|
| SCI121 | 81 | 972 | 110 |



Caution! Ensure fastener and/or system will withstand the level of torque generated by the tool. Excessive torque may cause breakage and possible personal injury.

- ◆ Place the socket on the fastener head. Keep the tool pointed straight at the fastener.
- ◆ Press switch to start operation. Always check torque with a torque wrench, as the fastening torque is affected by many factors including the following:
 - ◆ Voltage: Low voltage, due to a nearly discharged battery, will reduce fastening torque.
 - ◆ Socket size: Failure to use the correct socket size will cause a reduction in fastening torque.
 - ◆ Bolt Size: Larger bolt diameters generally require higher fastening torque. Fastening torque will also vary according to length, grade, and torque coefficient.
 - ◆ Bolt: Ensure that all threads are free of rust and other debris to allow proper fastening torque.
 - ◆ Material: The type of material and surface finish of the material will affect fastening torque.
 - ◆ Fastening Time: Longer fastening time results in increased fastening torque. Using a longer fastening time than recommended could cause the fasteners to be overstressed, stripped or damaged.

Hints for optimum use

Screwdriving

- ◆ Always use the correct type and size of screwdriver bit.
- ◆ If screws are difficult to tighten, try applying a small amount of washing liquid or soap as a lubricant.
- ◆ Always hold the tool and screwdriver bit in a straight line with the screw.

Maintenance

Your Stanley Fat Max tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



Warning! To reduce the risk of serious personal injury, place the forward/reverse button in the lockoff position or turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

The charger and battery pack are not serviceable. There are no serviceable parts inside.



Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.



Cleaning



Warning! Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.



Warning! Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Charger cleaning instructions



Warning! Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

Accessories



Warning! Since accessories, other than those offered by STANLEY have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only STANLEY recommended accessories should be used with this product. Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Protecting the environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com

Technical data

| | | SCI121 |
|-------------------------------|-------------------|------------|
| Voltage | V_{DC} | 12V |
| No-load speed | Min^{-1} | 0-2500 |
| Beats per minute | BPM | 0-3400 |
| Max. torque (PTI Method) | Nm | 110 |
| Bit holder capacity | mm | 6.35 (Hex) |
| Weight (without battery pack) | kg | 0.8 |

| | | SC122 |
|---------------------|----------|-----------|
| Input Voltage | V_{AC} | 220 - 240 |
| Output Voltage | V_{DC} | 12 |
| Output Current | A | 1.25 |
| Approx. Charge time | Mins | 70 |

| | | SB12S |
|----------|----------|--------|
| Voltage | V_{DC} | 12 |
| Capacity | A | 1.5 |
| Type | | Li-Ion |

| Level of sound pressure according to EN 62841: |
|---|
| Sound pressure (L_{pA}) 97 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A) |
| Sound power (L_{WA}) 108 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A) |

| Vibration total values (triax vector sum) according to EN 62841: |
|--|
| Fastening with impact ($a_{h,d}$) 12.2 m/s^2 , uncertainty (K) 1.5 m/s^2 |

EC declaration of conformity

MACHINERY DIRECTIVE



Cordless Impact Driver - SCI121

Stanley Fat Max declares that these products described under

"technical data" are in compliance with:

2006/42/EC, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-2:2014

These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU

For more information, please contact Stanley Fat Max at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of

Stanley Fat Max.

Ed Higgins

Director – Consumer Power Tools

Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,

2800 Mechelen, Belgium

03/06/2019

Guarantee

Stanley Fat Max is confident of the quality of its products and offers consumers a 12 month guarantee from the date of purchase. This guarantee is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

To claim on the guarantee, the claim must be in accordance with Stanley Fat Max Terms and Conditions and you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. Terms and conditions of the Stanley Fat Max 1 year guarantee and the location of your nearest authorised repair agent can be obtained on the Internet at www.2helpU.com, or by contacting your local Stanley Fat Max office at the address indicated in this manual.

Please visit our website www.stanley.eu/3 to register your new Stanley Fat Max product and receive updates on new products and special offers.

Назначение

Ваш ударный шуруповерт STANLEY SCI121 предназначен для заворачивания саморезов и гаек. Данный инструмент предназначен для профессионального использования.

Правила техники безопасности

Общие правила безопасности при работе с электроинструментом



Внимание! Полностью прочтите инструкции по технике безопасности и все руководства по эксплуатации. Несоблюдение представленных ниже предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

Сохраните все инструкции для последующего обращения к ним. Термин «электроинструмент» во всех приведенных ниже предупреждениях относится к питаемому от электросети (проводному) или от аккумуляторных батарей (беспроводному) электроинструменту.

1. Безопасность на рабочем месте

- a. **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошую освещенность.** Плохое освещение или беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
- b. **Не используйте электроинструмент во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** Искры, которые появляются при работе электроинструмента, могут привести к воспламенению пыли или паров.
- c. **Не разрешайте детям и посторонним лицам находиться рядом с вами при работе с электроинструментом.** Отвлекаясь от работы, вы можете потерять контроль над инструментом.

2. Электробезопасность

- a. **Сетевые вилки электроинструмента должны соответствовать розеткам. Никогда не меняйте вилку инструмента. Запрещается использовать переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением.** Использование оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки, снижает риск поражения электрическим током.
- b. **Следует избегать контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи и холодильники.** Если вы будете

заземлены, увеличивается риск поражения электрическим током.

- c. **Не допускайте нахождения электроинструментов под дождем или в условиях повышенной влажности.** При попадании воды в электроинструмент, риск поражения электрическим током возрастает.
 - d. **Бережно обращайтесь с кабелем питания. Никогда не используйте кабель для переноски электроинструмента, не тяните за него, пытайтесь отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов.** Поврежденный или запутанный кабель питания повышает риск поражения электрическим током.
 - e. **При работе с электроинструментом вне помещения необходимо пользоваться удлинительным кабелем, рассчитанным на эксплуатацию вне помещения.** Использование кабеля, предназначенного для применения на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
 - f. **При необходимости эксплуатации электроинструмента в местах с повышенной влажностью используйте устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО сокращает риск поражения электрическим током.
- #### 3. Обеспечение индивидуальной безопасности
- a. **При работе с электроинструментом сохраняйте бдительность, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Запрещается работать с электроинструментом в состоянии усталости, наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов.** Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
 - b. **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные очки.** Средства защиты, такие как пылезащитная маска, обувь с нескользящей подошвой, каска и защитные наушники, используемые при работе, уменьшают риск получения травм.
 - c. **Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или аккумуляторной батарее, возьмите инструмент или перенести его на другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении «Выкл.».** Если при переноске электроинструмента он подключен к сети, и

- при этом ваш палец находится на выключателе, это может стать причиной несчастных случаев.
- d. **Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента.** Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
 - e. **Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Всегда твердо стойте на ногах, сохраняя равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
 - f. **Надевайте подходящую одежду. Избегайте носить свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы, одежда и перчатки не попадали под движущиеся детали.** Возможно наматывание свободной одежды, ювелирных изделий и длинных волос на движущиеся детали.
 - g. **При наличии устройств для подключения оборудования для удаления и сбора пыли необходимо обеспечить правильность их подключения и эксплуатации.** Использование устройства для пылеудаления сокращает риски, связанные с пылью.
 - h. **Даже если вы являетесь опытным пользователем и часто используете подобные инструменты, не позволяйте себе расслабляться и игнорировать правила безопасности при использовании инструментов.** Неосторожность и невнимательность при работе могут привести к тяжелым травмам за доли секунды.
4. **Эксплуатация электроинструмента и уход за ним**
 - a. **Избегайте чрезмерной нагрузки электроинструмента. Используйте электроинструмент в соответствии с назначением.** Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.
 - b. **Не используйте электроинструмент, если не работает его выключатель.** Любой электроинструмент, управляемый выключением и включением которого невозможно, опасен, и его необходимо отремонтировать.
 - c. **Перед выполнением любой регулировки, заменой дополнительных принадлежностей или хранением электроинструмента отключите инструмент от сети или извлеките батарею из инструмента.** Такие превентивные меры безопасности сокращают риск случайного включения электроинструмента.
 - d. **Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами.** Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.
 - e. **Проводите обслуживание электроинструментов. Проверьте движущиеся детали на точность совмещения или заклинивание, поломку либо какие-либо другие условия, которые могут повлиять на эксплуатацию электроинструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации электроинструмента, его нужно отремонтировать.** Большинство несчастных случаев происходит из-за электроинструментов, которые не обслуживаются должным образом.
 - f. **Необходимо содержать режущий инструмент в остром заточенном и чистом состоянии.** Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, а работать с ним легче.
 - g. **Используйте данный электроинструмент, а также дополнительные принадлежности и насадки в соответствии с данными инструкциями и с учетом условий и специфики работы.** Использование электроинструмента для работ, для которых он не предназначен, может привести к несчастным случаям.
 - h. **Следите, чтобы рукоятки и поверхности захвата оставались сухими, чистыми и не содержали следов масла и консистентной смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата не обеспечивают безопасное обращение и управление инструментом в неожиданных ситуациях.
5. **Использование аккумуляторных инструментов и уход за ними**
 - a. **Используйте для зарядки аккумуляторной батареи только указанное производителем зарядное устройство.** Использование зарядного устройства определенного типа для зарядки других батарей может привести к возгоранию.
 - b. **Используйте для электроинструмента только батареи указанного типа.** Использование других аккумуляторных батарей может стать причиной травмы и пожара.
 - c. **Избегайте попадания внутрь батареи скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов или других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание ее контактов.** Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может привести к пожару или получению ожогов.
 - d. **При повреждении батареи, из нее может вытечь электролит; избегайте контакта с ним. При случайном контакте с электролитом смойте его**

водой. При попадании электролита в глаза обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, находящаяся внутри батареи, может вызвать раздражение или ожоги.

- e. **Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторные батареи или инструменты.** Поврежденные или измененные аккумуляторные батареи могут работать непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травм.
 - f. **Не подвергайте аккумуляторные батареи или инструмент воздействию огня или повышенной температуры.** Открытый огонь или воздействие высокой температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
 - g. **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею или инструмент вне температурного диапазона, указанного в инструкции.** Неправильная зарядка или зарядка вне указанного температурного диапазона может привести к повреждению батареи и увеличить риск возгорания.
6. **Сервисное обслуживание**
- a. **Обслуживание электроинструмента должно выполняться только квалифицированным техническим персоналом.** Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого электроинструмента.
 - b. **Не выполняйте обслуживание поврежденных аккумуляторных батарей.** Обслуживание аккумуляторных батарей должно выполняться только производителем или авторизованными поставщиками услуг.

Дополнительные правила техники безопасности при работе с электроинструментом



Внимание! Дополнительные правила техники безопасности при использовании ударных гайковертов

- ◆ **При выполнении работ, когда есть вероятность того, что крепежный элемент может коснуться скрытой проводки или собственного сетевого кабеля, держите электроинструмент за изолированные поверхности.** Если вы держитесь за металлические детали инструмента, в случае соприкосновения с находящимся под напряжением проводом, возможно поражение оператора электрическим током.
- ◆ **При эксплуатации ударных дрелей надевайте защитные наушники.** Шум может стать причиной снижения слуха.

- ◆ **Пользуйтесь дополнительными рукоятками, входящими в комплект поставки инструмента.** Потеря контроля может привести к травме.
- ◆ **Используйте зажимы или другие умственные средства фиксации обрабатываемой детали на стабильной опоре.** Если держать заготовку руками или с упором в собственное тело, то можно потерять контроль над инструментом или заготовкой.
- ◆ **Перед заворачиванием в стенах, полах или потолках проверьте наличие электропроводки и трубопроводов.**
- ◆ **Избегайте прикасаться к кончику сверла сразу после работы, он может сильно нагреваться.**
- ◆ **Далее в руководстве приводятся виды работ, для которых предназначен данный инструмент.** Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение данным инструментом любых видов работ, не рекомендованных данным руководством по эксплуатации, может привести к несчастному случаю и/или повреждению личного имущества.



Внимание! Ударные гайковерты не являются динамометрическими гайковертами. Не используйте данный инструмент для затягивания крепежных элементов до указанного крутящего момента. Для затяжки крепежных элементов для указанного крутящего момента необходимо использовать откалиброванный инструмент с измерением крутящего момента. Чрезмерная или недостаточная затяжка крепежного элемента может привести к повреждению в месте соединения.

Безопасность окружающих

- ◆ Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными возможностями, а также лицами без достаточного опыта и знаний, если только они не делают этого под руководством лица имеющего соответствующий опыт и отвечающего за их безопасность.
- ◆ Не позволяйте детям играть с данным инструментом.

Остаточные риски

При работе с данным инструментом возможно возникновение дополнительных остаточных рисков, которые не вошли в описанные здесь правила техники безопасности. Это может произойти при неправильной эксплуатации или продолжительном использовании изделия и т. п. Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- ◆ Травмы в результате касания вращающихся/движущихся частей.
- ◆ Травмы, которые могут произойти в результате смены деталей, лезвий или дополнительных принадлежностей.
- ◆ Травмы, связанные с продолжительным использованием инструмента. При использовании любого инструмента в течение продолжительного периода времени не забывайте делать перерывы.
- ◆ Ухудшение слуха.
- ◆ Ущерб здоровью в результате вдыхания пыли в процессе работы с инструментом (например, при обработке древесины, в особенности, дуба, бука и МДФ.)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность ожога. Для снижения риска получения травмы, заряжайте только перезаряжаемые аккумуляторы марки STANLEY. Использование батарей другого типа может привести к взрыву, травмам и повреждениям.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не позволяйте детям играть с устройством.

ПРИМЕЧАНИЕ: В определенных условиях, при подключении зарядного устройства к источнику питания, может произойти короткое замыкание контактов внутри зарядного устройства посторонними материалами. Не допускайте попадания в полости зарядного устройства таких токопроводящих материалов, как шлифовальная пыль, металлическая стружка, стальные волокна, алюминиевая фольга или другие металлические частицы и т. п. Всегда отключайте зарядное устройство от источника питания, если в нем нет аккумуляторной батареи. Всегда отключайте зарядное устройство от сети перед тем, как приступить к чистке устройства.

- ◆ НЕ ПЫТАЙТЕСЬ заряжать батареи с помощью каких-либо других зарядных устройств, кроме тех, которые указаны в данном руководстве. Зарядное устройство и батарея предназначены для совместного использования.
- ◆ Эти зарядные устройства не предназначены ни для какого другого использования, помимо зарядки аккумуляторных батарей STANLEY. Использование любых других батарей может привести к возгоранию, поражению электротоком или гибели от электрического шока.
- ◆ Не подвергайте зарядное устройство воздействию снега или дождя.
- ◆ При отключении зарядного устройства от сети всегда тяните за штепсельную вилку, а не за кабель. Это поможет избежать повреждения штепсельной вилки и розетки.
- ◆ Убедитесь в том, что кабель расположен таким образом, чтобы на него не наступили, не споткнулись об него, а также в том, что он не натянут и не может быть поврежден.
- ◆ Не используйте удлинительный кабель без крайней необходимости. Использование удлинительного кабеля неподходящего типа может привести к пожару или поражению электрическим током.
- ◆ Не ставьте на зарядное устройство посторонние предметы и не устанавливайте зарядное устройство на мягкую поверхность, которая может закрыть вентиляционные отверстия и привести к перегреву. Не размещайте зарядное устройство поблизости от источников тепла. Вентиляция зарядного устройства

Электробезопасность

Электродвигатель рассчитан на работу только при одном напряжении сети. Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение источника питания соответствует указанному на паспортной табличке инструмента. Необходимо также убедиться в том, что напряжение зарядного устройства соответствует напряжению в сети.



Ваше зарядное устройство имеет двойную изоляцию, поэтому не требует заземления. Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение источника питания соответствует указанному на паспортной табличке устройства. Никогда не пытайтесь заменить зарядное устройство на обычную сетевую вилку.

- ◆ Во избежание несчастного случая, замена поврежденного кабеля питания должна производиться только на заводе-изготовителе или в авторизованном сервисном центре Stanley Fat Max.

Важные инструкции по технике безопасности для всех зарядных устройств

Сохраните данные инструкции: В данном руководстве содержатся важные инструкции по технике безопасности для зарядного устройства SC122.

- ◆ Перед тем, как использовать зарядное устройство, внимательно изучите все инструкции и предупреждающие этикетки на зарядном устройстве, батарее и инструменте, для которого используется батарея.



Внимание! Опасность поражения электрическим током. Не допускайте попадания какой-либо жидкости внутрь зарядного устройства. Это может привести к поражению электрическим током.

происходит с помощью отверстий в верхней и нижней части корпуса.

- ◆ Не используйте зарядное устройство при наличии повреждений кабеля или штепсельной вилки — их следует немедленно заменить.
- ◆ Не используйте зарядное устройство, если его роняли либо если оно подвергалось сильным ударам или было повреждено каким-либо иным образом. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- ◆ Не разбирайте зарядное устройство. При необходимости проведения технического обслуживания или ремонта обратитесь в специализированный сервисный центр. Неправильная сборка может стать причиной пожара или поражения электрическим током.
- ◆ В случае повреждения кабеля питания его необходимо немедленно заменить у производителя, в его сервисном центре или с привлечением другого специалиста аналогичной квалификации для предотвращения несчастного случая.
- ◆ Перед чисткой отключите зарядное устройство от сети. В противном случае, это может привести к поражению электрическим током. Извлечение аккумуляторной батареи не приведет к снижению степени этого риска.
- ◆ НИКОГДА не пытайтесь подключать 2 зарядных устройства одновременно.
- ◆ Зарядное устройство рассчитано на работу от стандартной бытовой электросети. Не пытайтесь использовать его при каком-либо ином напряжении. Это не относится к автомобильному зарядному устройству.

Зарядное устройство

Зарядное устройство SC122 заряжает ионно-литиевыми батареи 12 В Макс. / 10,8 В. Зарядное устройство не требует регулировки и максимально просто в использовании.

Вибрация

Заявленные значения вибрации указанные в технических спецификациях и заявления о соответствии были измерены в соответствии с стандартным методом тестирования EN 60745 и могут быть использованы для сравнения инструментов. Заявленное значение эмиссии вибрации также может использоваться при предварительной оценке воздействия вибрации.

Внимание! Значения вибрационного воздействия при работе с электроинструментом зависят от вида работ, выполняемых данным инструментом, и могут отличаться от заявленных значений. Уровень вибрации может быть выше заявленного.

При оценке уровня вибрации для определения меры безопасности, предусмотренного 2002/44/ЕС для защиты людей, регулярно пользующихся электроинструментом

при работе, нужно принимать во внимание уровень вибрации, реальные условия использования и способ использования инструмента, а также учитывать все этапы цикла работы – когда инструмент выключается, когда он работает на холостом ходу, а также время переключения с одного режима на другой.

Условные обозначения на инструменте

Помимо кода даты на инструменте имеются следующие знаки:



Внимание! Во избежание риска получения травм, прочтите руководство по эксплуатации.



Всегда надевайте защитные очки.



Всегда надевайте защитные наушники.

Положение кода даты

Код даты, который также включает год изготовления, напечатан на корпусе.

Пример:

2017 XX JN
 Год производства

В упаковку входят

- 1 Ударный шуруповёрт
 - 1 Зарядное устройство
 - 2 Аккумуляторные батареи (S2) или 1 Аккумуляторная батарея (S1)
 - 1 Руководство по эксплуатации
- ◆ Проверьте инструмент, детали и дополнительные принадлежности на наличие повреждений, которые могли произойти во время транспортировки.
 - ◆ Перед эксплуатацией внимательно прочтите данное руководство.

Составные части

Ваш инструмент может содержать все или некоторые из перечисленных ниже составных частей.

1. Курковый пусковой выключатель с регулировкой скорости
2. Переключатель направления вращения
3. Держатель насадок
4. Зажимное кольцо держателя насадок
5. Отпирающая кнопка батареи
6. Аккумуляторная батарея
7. Светодиодная подсветка
8. Рукоятка
9. Зарядное устройство

Сборка

Внимание! Снимите аккумуляторную батарею с инструмента перед сборкой.

Зарядка аккумуляторной батареи (Рис. А)

- ◆ Перед установкой батареи подключите зарядное устройство (9) к соответствующей розетке.
- ◆ Вставьте батарею (6) в зарядное устройство. Начнет мигать индикатор зарядки, означая начало процесса зарядки.
- ◆ По окончании зарядки индикатор зарядки будет гореть непрерывно, не мигая. Теперь батарея полностью заряжена, и ее можно использовать или оставить в зарядном устройстве.

Примечание: Чтобы обеспечить максимальную производительность и срок работы ионно-литиевых батарей, перед первым использованием полностью зарядите батарейный комплект.

Процесс зарядки

См. состояние зарядки аккумуляторной батареи в приведенных ниже таблицах.

| Состояние зарядки | SC122 |
|----------------------------|------------------------------------|
| Зарядка | Мигание зеленым светом |
| Батарея полностью заряжена | Непрерывное горение зеленым светом |
| Температурная задержка | Мигание красным светом |
| Батарея повреждена | Быстрое мигание красным светом |

Температурная задержка

Зарядное устройство SC122 имеет функцию температурной задержки. При слишком высокой температуре батареи, зарядное устройство автоматически переходит в режим температурной задержки до тех пор, пока батарея не остынет. При слишком низкой температуре батареи, зарядное устройство автоматически переходит в режим температурной задержки до тех пор, пока батарея не нагреется.

Красный индикатор продолжит мигать, и процедура зарядки не будет возобновлена. Как только батарея охладится, зарядное устройство продолжит процесс зарядки батареи.

Неисправность аккумуляторной батареи

Зарядное устройство может указать на неисправность аккумуляторной батареи. Красный светодиодный индикатор начнет быстро мигать, как указано на маркировке. Если вы увидите, что индикатор мигает по схеме, указывающей на неисправность аккумуляторной

батарей, прекратите зарядку аккумуляторной батареи. Отнесите неисправную аккумуляторную батарею в сервисный центр или в специализированный центр для утилизации.

Система электронной защиты

Ионно-литиевые аккумуляторные батареи STANLEY оснащены системой электронной защиты, которая защищает аккумуляторную батарею от перегрузки, перегрева или глубокой разрядки. При срабатывании системы электронной защиты инструмент автоматически отключается. В этом случае поставьте ионно-литиевую батарею на зарядку до тех пор, пока она полностью не зарядится.

Важные инструкции по технике безопасности для всех батарей

При заказе запасных батарей не забудьте указать номер по каталогу и напряжение питания.

При покупке батарея заряжена не полностью. Перед тем, как использовать батарею и зарядное устройство, прочтите следующие инструкции по технике безопасности. Затем выполните необходимые действия для зарядки.

Внимательно прочтите все инструкции

- ◆ Не заряжайте и не используйте батарею во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли. Установка или удаление батареи из зарядного устройства может привести к воспламенению пыли или газов.
- ◆ Никогда не вставляйте батарею в зарядное устройство силой. Не вносите изменения в конструкцию батарей с целью установить их в зарядное устройство, к которому они не подходят. Это может привести к серьезным травмам.
- ◆ Заряжайте батареи только с помощью зарядных устройств STANLEY.
- ◆ НЕ БРЫЗГАЙТЕ и не погружайте в воду или другие жидкости.
- ◆ Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторную батарею при температуре выше 40 °C (например, во внешних пристройках или металлических постройках в летнее время).

Внимание! Ни в коем случае не разбирайте батарею. При наличии трещин или других повреждений батареи, не устанавливайте ее в зарядное устройство.



Не роняйте батарею и не подвергайте ее ударам или другим повреждениям. Не используйте батарею или зарядное устройство после удара, падения или получения каких-либо других повреждений (например, после того, как ее проткнули гвоздем, ударили молотком или наступили

на нее). Это может привести к удару или поражению электрическим током. Поврежденные батареи необходимо вернуть в сервисный центр для повторной переработки.



Предупреждение! Когда инструмент не используется, кладите его на бок на устойчивую поверхность в таком месте, где он не может упасть и об него нельзя споткнуться. Некоторые инструменты с аккумуляторными батареями больших размеров стоят на аккумуляторной батарее в вертикальном положении, но их легко опрокинуть.

Специальные инструкции по технике безопасности для ионно-литиевых (Li-Ion) батарей

- ◆ Не сжигайте батареи, даже поврежденные или полностью отработанные. При попадании в огонь батареи могут взорваться. При сжигании ионно-литиевых батарей образуются токсичные вещества и газы.
- ◆ При попадании содержимого батареи на кожу, немедленно промойте это место водой с мылом. При попадании содержимого батареи в глаза, необходимо промыть открытые глаза проточной водой в течение 15 минут или до тех пор, пока не пройдет раздражение. При необходимости обращения к врачу, может пригодиться следующая информация: электролит представляет собой смесь жидких органических углекислых и литиевых солей.
- ◆ При вскрытии батареи, ее содержимое может вызвать раздражение дыхательных путей. Обеспечьте наличие свежего воздуха. Если симптомы сохраняются, обратитесь к врачу.



Внимание! Опасность ожога. Содержимое батареи может воспламениться при попадании искр или огня.

Транспортировка

Батареи STANLEY соответствуют всем применимым правилам транспортировки, прописанным производителем, а также национальным стандартам, включающим в себя Рекомендации ООН по перевозке опасных грузов; правила международной ассоциации воздушного транспорта (IATA) по перевозке опасных грузов, правила международного морского кодекса по опасным грузам (IMDG) и Европейское соглашение о перевозке опасных грузов автотранспортом (ADR). Ионно-литиевые элементы и аккумуляторные батареи были протестированы в соответствии с разделом 38.3 Рекомендаций ООН по транспортировке опасных грузов руководства по тестам и критериям. В большинстве случаев транспортировка аккумуляторных батарей

STANLEY попадает под классификацию, поскольку они не являются опасными материалами Класса 9

. В целом, два случая, когда требуется отправка Класса 9, это:

1. Авиаперевозка более двух ионно-литиевых аккумуляторных батарей STANLEY, если в упаковке находятся только аккумуляторные батареи (без инструментов), и
2. Любая перевозка ионно-литиевых аккумуляторных батарей энергоемкостью более 100 Ватт час (Втч). Энергоемкость всех ионно-литиевых аккумуляторных батарей указана на упаковке.

Независимо от того, является ли перевозка исключением или выполняется по правилам, перевозчик должен уточнить последние требования к упаковке, маркировке и оформлению документации.

При транспортировке аккумуляторных батарей может произойти возгорание, если терминалы аккумуляторных батарей случайно будут замкнуты электропроводящими материалами. При транспортировке аккумуляторных батарей убедитесь в том, что терминалы защищены и хорошо изолированы от материалов, контакт с которыми может привести к короткому замыканию.

Информация, изложенная в данном руководстве обоснована и на момент создания данного документа может считаться точной. Но эта гарантия не является ни выраженной, ни подразумеваемой. Покупатель должен обеспечить то, что бы его деятельность соответствовала всем применимым законам.

Аккумуляторная батарея

Тип батарей

SC121 работает от аккумуляторных батарей 12 В Макс. и 10,8 В.

Рекомендации по ранению

1. Лучшим местом для хранения является прохладное и сухое место, защищенное от прямых солнечных лучей, высокой или низкой температуры. Для оптимальной работы и продолжительного срока службы, неиспользуемые аккумуляторные батареи храните при комнатной температуре.
2. Для достижения максимальных результатов при продолжительном хранении рекомендуется полностью зарядить аккумуляторную батарею и хранить ее в прохладном сухом месте вне зарядного устройства.

Примечание: Аккумуляторные батареи не должны храниться в полностью разряженном состоянии. Перед

использованием аккумуляторная батарея требует повторной зарядки.

Маркировка на зарядном устройстве и аккумуляторной батарее

Помимо пиктограмм, используемых в данном руководстве, на зарядном устройстве и батарее имеются следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Чтобы узнать время зарядки, см. раздел «Технические характеристики».



Зарядка батареи.



Батарея заряжена.



Батарея неисправна.



Температурная задержка.



Не касайтесь токопроводящими предметами.



Не пытайтесь заряжать поврежденную батарею.



Не подвергайте электроинструмент или его элементы воздействию влаги.



Немедленно заменяйте поврежденный кабель питания.



Видимое излучение



Зарядку осуществляйте только при температуре от 4 °C до 40 °C.



Для использования внутри помещений.



Утилизируйте отработанные батареи безопасным для окружающей среды способом.



Заряжайте аккумуляторные батареи STANLEY только с помощью соответствующих зарядных устройств STANLEY. Зарядка иных аккумуляторных батарей, кроме STANLEY на зарядных устройствах STANLEY может привести к возгоранию аккумуляторных батарей и возникновению других опасных ситуаций.

Не сжигайте аккумуляторную батарею.



Внимание! Перед сборкой и настройкой инструмента всегда извлекайте аккумулятор. Перед установкой или извлечением аккумулятора всегда выключайте инструмент.



Внимание! Используйте только аккумуляторные батареи и зарядные устройства STANLEY.

Установка и извлечение аккумуляторной батареи из инструмента (Рис. В)

Внимание! Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, устанавливайте кнопку изменения направления вращения в положение выключения или выключайте инструмент и отсоединяйте аккумуляторную батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо дополнительные приспособления или принадлежности. Случайный запуск может привести к травме.



Примечание: Убедитесь в том, что аккумуляторная батарея (6) полностью заряжена.

Установка аккумуляторной батареи в рукоятку инструмента

- ◆ Совместите батарею с бороздками внутри рукоятки инструмента.
- ◆ Вдвигайте батарею в рукоятку, пока не услышите, что замок защелкнулся на месте.

Извлечение батареи из инструмента

- ◆ Нажмите на отпирающую кнопку батареи (5) и вытащите батарею из рукоятки.
- ◆ Вставьте батарею в зарядное устройство, как указано в разделе данного руководства, посвященном зарядному устройству.

Правильное положение рук (Рис. D)



Внимание! Во избежание риска получения серьезных травм ВСЕГДА используйте правильное положение рук, как показано на рисунке.



Внимание! Во избежание риска получения серьезных травм, ВСЕГДА крепко держите инструмент, предупреждая внезапную резкую отдачу.

При правильном положении рук одна рука должна находиться на основной рукоятке инструмента (8).

Курковый пусковой выключатель с регулировкой скорости

Чтобы включить инструмент, нажмите на курковый пусковой выключатель (1). Чтобы выключить инструмент, отпустите курковый пусковой выключатель. Ваш инструмент оснащен тормозом. Держатель насадок останавливается сразу же после полного отпущения пускового выключателя.

Спусковой выключатель позволяет выбирать оптимальную скорость для конкретного применения. Чем сильнее нажат курковый пусковой выключатель, тем выше скорость вращения. Для обеспечения максимального срока службы инструмента используйте переменную скорость только в начале просверливания отверстий или заворачивания.

Примечание! Постоянное использование в режиме переменной скорости не рекомендуется. Это может привести к повреждению выключателя и поэтому не допускается.

Использование

Выбор направления вращения

Для затяжки используйте вращение вперед (по часовой стрелке). Для ослабления используйте обратное вращение (против часовой стрелки).

- ◆ Чтобы выбрать вращение вперед, сдвиньте переключатель направления вращения (2) влево.
- ◆ Чтобы выбрать реверс, сдвиньте переключатель направления вращения вправо.
- ◆ Чтобы заблокировать инструмент, установите переключатель направления движения в центральное положение.
- ◆ При изменении положения переключателя направления вращения курковый пусковой выключатель должен быть отпущен.

Заворачивание саморезов/затяжка гаек

- ◆ Выберите отверстие насадку / коронку в соответствии с заворачиваемым винтом или гайкой.
- ◆ Выберите направление вращения вперед или назад, как описано выше.
- ◆ Удерживайте инструмент в одной плоскости с крепежным элементом.
- ◆ После затягивания проверьте крутящий момент с помощью динамометрического ключа.

Светодиодная подсветка

Светодиодная подсветка (7) включается при нажатии на пусковой выключатель. Светодиодная рабочая подсветка включается при частичном нажатии на курковый пусковой выключатель, до того, как запустится сам инструмент.

Примечание! Светодиодная подсветка предназначена для освещения рабочей поверхности и не может использоваться в качестве фонаря.

Быстрозажимной держатель насадок (Рис. С)

Примечание! Держатель насадок предназначен для установок насадок с шестигранным хвостовиком диаметром 1/4" (6,35 мм), что позволяет использовать инструмент в самых труднодоступных местах.

Перед сменой насадок установите кнопку изменения направления вращения (2) в положение блокировки (центральное) или извлеките батарею.

Чтобы установить насадку, полностью вставьте ее в держатель насадок (3). Зажимное кольцо держателя насадок (3) оттягивать для фиксации принадлежности не нужно.

Чтобы извлечь насадку, оттяните зажимное кольцо держателя насадок (3) в направлении от передней части инструмента. Извлеките насадку и отпустите зажимное кольцо.

Применение

Ударный инструмент создает следующий выходной крутящий момент:

| Кат. № | Фут-фунт | Дюйм-фунт | Нм |
|--------|----------|-----------|-----|
| SCI121 | 81 | 972 | 110 |



Предупреждение! Убедитесь, что крепежный элемент и/или система выдержат уровень крутящего момента, создаваемого инструментом. Избыточный крутящий момент может привести к поломкам и потенциальным травмам.

- ◆ Вставьте насадку в головку крепежного элемента. Держите инструмент направленным прямо на крепление.

- ◆ Нажмите на пусковой выключатель, чтобы начать работу. Всегда проверяйте крутящий момент динамометрическим ключом, так как на момент затяжки влияет несколько факторов, включая следующие:
- ◆ Напряжение: Низкое напряжение из-за почти разряженной аккумуляторной батареи приводит к снижению момента затяжки.
- ◆ Размер насадки: Использование насадки неправильного размера приведет к снижению момента затяжки.
- ◆ Размер болта: Болты большого диаметра обычно требуют более высокого момента затяжки. Момент затяжки также зависит от длины, марки и коэффициента крутящего момента.
- ◆ Болт: Убедитесь, что на резьбе нет ржавчины и грязи, чтобы обеспечить надлежащий момент затяжки.
- ◆ Материал: Тип и отделка поверхности материала влияет на момент затяжки.
- ◆ Время затяжки: Более длительное время затяжки приводит к увеличению момента затяжки. Использование времени затяжки длиннее рекомендованного может привести к чрезмерному напряжению, срыву резьбы или повреждению крепежных элементов.

Советы по оптимальному использованию

Заворачивание

- ◆ Всегда используйте отверточную насадку соответствующего типа и размера.
- ◆ Если винты заворачиваются с трудом, попробуйте нанести на них небольшое количество моющего средства или мыла в качестве смазки.
- ◆ Всегда держите инструмент и отверточную насадку на одной линии с винтом.

Техническое обслуживание

Ваш инструмент Stanley Fat Max рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надежность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.

Внимание! Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, устанавливайте кнопку изменения направления вращения в положение выключения или выключайте инструмент и отсоединяйте аккумуляторную батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо дополнительные приспособления или принадлежности. Случайный запуск может привести к травме.

Зарядное устройство и аккумуляторные батареи не требуют технического обслуживания. Внутри установки нет деталей, обслуживаемых пользователем.



Смазка

Вашему инструменту не требуется дополнительная смазка.



Чистка

Внимание! Выдувайте грязь и пыль из корпуса сухим сжатым воздухом по мере видимого скопления грязи внутри и вокруг вентиляционных отверстий. Надевайте защитные наушники и пылезащитную маску при выполнении этих работ.



Внимание! Никогда не пользуйтесь растворителями или другими сильнодействующими химическими веществами для чистки неметаллических частей инструмента. Эти химикаты могут повредить структуру материала, используемого для производства таких деталей. Используйте ткань, смоченную в мягком мыльном растворе. Не допускайте попадания жидкости внутрь инструмента; никогда не погружайте никакие из деталей инструмента в жидкость.

Инструкции по чистке зарядного устройства



Внимание! Опасность поражения электрическим током. Перед чисткой отключите зарядное устройство от сети питания. Грязь и жир можно удалить с наружной поверхности зарядного устройства с помощью тряпки или мягкой неметаллической щетки. Не используйте воду или чистящие растворы.

Дополнительные принадлежности



Внимание! В связи с тем, что дополнительные приспособления других производителей, кроме STANLEY, не проходили проверку на совместимость с данным изделием, их использование может представлять опасность. Во избежание травм, с данным инструментом следует использовать только дополнительные принадлежности, рекомендованные STANLEY. Проконсультируйтесь со своим продавцом для получения дополнительной информации о соответствующих принадлежностях.

Защита окружающей среды



Отдельная утилизация. Изделия и аккумуляторные батареи с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье. Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи в соответствии с местными нормами. Дополнительная информация доступна по адресу www.2helpU.com

Технические характеристики

| | | SC121 |
|-----------------------------------|-------------------------|---------------------|
| Напряжение | V _{пост. тока} | 12 В |
| Скорость без нагрузки | мин. ⁻¹ | 0-2500 |
| Ударов в минуту | уд./мин. | 0-3400 |
| Макс. крутящий момент (метод РТИ) | Нм | 110 |
| Зажимное кольцо держателя насадок | мм | 6,35 (шестигранный) |
| Вес (без аккумуляторной батареи) | кг | 0,8 |

| | | SC122 |
|-------------------------------|--------------------------|-----------|
| Входное напряжение | V _{перем. тока} | 220 - 240 |
| Выходное напряжение | V _{пост. тока} | 12 |
| Выходной ток | А | 1,25 |
| Приблизительное время зарядки | Мин. | 70 |

| | | SB12S |
|------------|-------------------------|----------------|
| Напряжение | V _{пост. тока} | 12 |
| Емкость | А | 1,5 |
| Тип | | Ионно-литиевая |

| Уровень звукового давления в соответствии с EN 62841: | |
|---|------------------------------------|
| Звуковое давление (L _{ра}) | 97 дБ(А), погрешность (К) 3 дБ(А) |
| Акустическая мощность (L _{ва}) | 108 дБ(А), погрешность (К) 3 дБ(А) |

| Сумма величин вибрации (сумма векторов по трем осям), измеренных в соответствии со стандартом EN 62841: | |
|---|--|
| Затягивание с ударом (a _{n,d}) | 12,2 м/с ² , погрешность (К) 1,5 м/с ² |

Заявление о соответствии нормам ЕС

ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ



Аккумуляторный ударный винтовёрт - SC121

Stanley Fat Max заявляет, что продукция, описанная в

разделе «Технические характеристики» соответствует: 2006/42/ЕС, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-2:2014
Эти продукты также соответствуют Директиве 2014/30/EU и 2011/65/EU

За дополнительной информацией обращайтесь в компанию Stanley Fat Max по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства. Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании Stanley Fat Max.

Эд Хиггинс (Ed Higgins)

Директор отдела потребительских электроинструментов
Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat 14-18,
2800 Mechelen, Бельгия
03.06.2019

Гарантия

Компания Stanley Fat Max уверена в качестве своей продукции и предлагает клиентам гарантию на 12 месяцев с момента покупки. Данная гарантия является дополнительной и ни в коей мере не направлена на ущемление Ваших юридических прав. Гарантия действует на территории стран-участниц Европейского союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Чтобы подать заявку по гарантии, заявка должна соответствовать положениям и условиям Stanley Fat Max; кроме того, Вам потребуется предъявить продавцу или авторизованному специалисту по ремонту подтверждение покупки. Положения и условия 1-летней гарантии Stanley Fat Max и местонахождение ближайшего авторизованного специалиста по ремонту можно узнать через Интернет по адресу www.2helpU.com, или связавшись с местным представительством Stanley Fat Max по адресу, указанному в данном руководстве.

Посетите наш веб-сайт www.stanley.eu/3, чтобы зарегистрировать свое новое изделие Stanley Fat Max и получать информацию о новинках и специальных предложениях.



Приложение к руководству по эксплуатации электрооборудования для определения месяца производства по номеру текущей календарной недели года

Электрооборудование торговых марок "Dewalt", "Stanley", "Stanley FatMAX", "BLACK+DECKER".

Директивы 2014/30/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 26 февраля 2014 г. "О гармонизации законодательств Государств-членов ЕС в области электромагнитной совместимости", 2006/42/ЕС ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 17 мая 2006 г. "О машинах и оборудовании"; 2014/35/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 26 февраля 2014 г. "О гармонизации законодательств государств-членов в области размещения на рынке электрооборудования, предназначенного для использования в определенных пределах напряжения". Серийный выпуск.

ТОВАР СЕРТИФИЦИРОВАН

Орган по сертификации "РОСТЕСТ- Москва", Адрес: 119049, г. Москва, улица Житная, д. 14, стр. 1; 117418, Москва, Нахимовский просп., 31 (фактический), Телефон: (499) 1292311, (495) 6682893, Факс: (495) 6682893, E-mail: office@rostest.ru

Изготовитель: Изготовитель: Блэк энд Деккер Холдингс ГмбХ, Германия, 65510, Идштайн, ул. Блэк энд Деккер, 40, тел. +496126212790.

Уполномоченное изготовителем юр.лицо:

ООО "Стэнли Блэк энд Деккер", 117485, город Москва, улица Обручева, дом 30/1, строение 2
Телефон: + 7 (495) 258-3981, факс: + 7 (495) 258-3984, E-mail: inbosh@dewalt.com
Сведения о импортере указаны в сопроводительной документации и/или на упаковке

Хранение.

Необходимо хранить в сухом месте, вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей. При хранении необходимо избегать резкого перепада температур. Хранение без упаковки не допускается

Срок службы.

Срок службы изделия составляет 5 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) указана на корпусе инструмента.

Код даты, который также включает год изготовления, отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

2014 46 XX, где 2014 – год изготовления, 46-неделя изготовления.

Определить месяц изготовления по указанной неделе изготовления можно согласно приведенной ниже таблице.

Транспортировка.

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке. При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

Перечень критических отказов, возможные ошибочные действия персонала.

Не допускается эксплуатация изделия:

- При появлении дыма из корпуса изделия
- При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле
- при повреждении корпуса изделия, защитного кожуха, рукоятки
- при попадании жидкости в корпус
- при возникновении сильной вибрации
- при возникновении сильного искрения внутри корпуса

Критерии предельных состояний.

- При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле
- при повреждении корпуса изделия

| Месяц | Январь | Февраль | Март | Апрель | Май | Июнь | Июль | Август | Сентябрь | Октябрь | Ноябрь | Декабрь | Год производства |
|--------|--------|---------|------|--------|-----|------|------|--------|----------|---------|--------|---------|------------------|
| Неделя | 1 | 5 | 9 | 14 | 18 | 23 | 27 | 31 | 36 | 40 | 44 | 49 | 2018 |
| | 2 | 6 | 10 | 15 | 19 | 24 | 28 | 32 | 37 | 41 | 45 | 50 | |
| | 3 | 7 | 11 | 16 | 20 | 25 | 29 | 33 | 38 | 42 | 46 | 51 | |
| | 4 | 8 | 12 | 17 | 21 | 26 | 30 | 34 | 39 | 43 | 47 | 52 | |
| Неделя | | | 13 | | 22 | | | 35 | | | | 48 | 2019 |
| | 1 | 6 | 10 | 14 | 18 | 23 | 27 | 31 | 36 | 40 | 45 | 49 | |
| | 2 | 7 | 11 | 15 | 19 | 24 | 28 | 32 | 37 | 41 | 46 | 50 | |
| | 3 | 8 | 12 | 16 | 20 | 25 | 29 | 33 | 38 | 42 | 47 | 51 | |
| | 4 | 9 | 13 | 17 | 21 | 26 | 30 | 34 | 39 | 43 | 48 | 52 | |
| Неделя | | | | | 22 | | | 35 | | 44 | | | 2020 |
| | 1 | 6 | 10 | 14 | 19 | 23 | 27 | 32 | 36 | 40 | 45 | 49 | |
| | 2 | 7 | 11 | 15 | 20 | 24 | 28 | 33 | 37 | 41 | 46 | 50 | |
| | 3 | 8 | 12 | 16 | 21 | 25 | 29 | 34 | 38 | 42 | 47 | 51 | |
| | 4 | 9 | 13 | 17 | 22 | 26 | 30 | 35 | 39 | 43 | 48 | 52 | |
| Неделя | | | | 18 | | | 31 | | | 44 | | | 2021 |
| | 2 | 6 | 10 | 14 | 19 | 23 | 27 | 32 | 36 | 41 | 45 | 49 | |
| | 3 | 7 | 11 | 15 | 20 | 24 | 28 | 33 | 37 | 42 | 46 | 50 | |
| | 4 | 8 | 12 | 16 | 21 | 25 | 29 | 34 | 38 | 43 | 47 | 51 | |
| | 5 | 9 | 13 | 17 | 22 | 26 | 30 | 35 | 39 | 44 | 48 | 52 | |
| Неделя | | | | | 18 | | | | 40 | | | 1 | 2022 |
| | 2 | 6 | 10 | 15 | 19 | 23 | 28 | 32 | 36 | 41 | 45 | 49 | |
| | 3 | 7 | 11 | 16 | 20 | 24 | 29 | 33 | 37 | 42 | 46 | 50 | |
| | 4 | 8 | 12 | 17 | 21 | 25 | 30 | 34 | 38 | 43 | 47 | 51 | |
| | 5 | 9 | 13 | 18 | 22 | 26 | 31 | 35 | 39 | 44 | 48 | 52 | |
| | | 14 | | | | 27 | | | 40 | | | 1 | |

STANLEY
FATMAX

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

3 ГОДА
ГАРАНТИИ

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия STANLEY FATMAX и выражаем признательность за Ваш выбор.
2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. В гарантийном талоне должны быть внесены: модель, дата продажи, серийный номер, дата производства инструмента; название, печать и подпись торговой организации. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона, а также несоответствия указанных в нем данных, мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
3. Во избежание недоразумений, убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство. Гарантийный срок на данное изделие составляет 36 месяцев и исчисляется со дня продажи. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период его нахождения в ремонте. Срок службы изделия составляет 5 лет со дня продажи.
4. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в уполномоченные сервисные центры STANLEY FATMAX, адреса и телефоны которых Вы сможете найти на сайте www.2helpU.com или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий ассортимент запчастей и принадлежностей.
5. Производитель рекомендует проводить периодическую проверку и техническое обслуживание изделия в уполномоченных сервисных центрах.
6. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и вызванные дефектами производства и / или материалов.
7. Гарантийные условия не распространяются на неисправности изделия, возникшие в результате:
 - 7.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия, применения изделия не по назначению, неправильному хранении, использовании принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных производителем.
 - 7.2. Механического повреждения (сколы, трещины и разрушения) внутренних и внешних деталей изделия, основных и вспомогательных рукояток, сетевого электрического кабеля, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
 - 7.3. Попадания в вентиляционные отверстия и проникновение внутрь изделия посторонних предметов, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение изделия по назначению, такими как: стружка, опилки, песок, и пр.
 - 7.4. Воздействия на изделие неблагоприятных атмосферных и иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети, указанных на инструменте.
 - 7.5. Стихийного бедствия. Повреждение или утрата изделия, связанное с непредвиденными бедствиями, стихийными явлениями, в том числе вследствие действия непреодолимой силы (пожар, молния, потоп и другие природные явления), а также вследствие перепадов напряжения в электросети и других причин, которые находятся вне контроля производителя.
8. Гарантийные условия не распространяются:
 - 8.1. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченного сервисного центра.
 - 8.2. На детали и узлы, имеющие следы естественного износа, такие как: приводные ремни и колеса, угольные щетки, смазка, подшипники, зубчатое зацепление редукторов, резиновые уплотнения, сальники, направляющие ролики, муфты сцепления, бойки, толкатели, стволы, и т.п.
 - 8.3. На сменные и расходные части: цанги, зажимные гайки и фланцы, фильтры, ножи, шлифовальные подошвы, цепи, звездочки, пыльные шины, защитные кожухи, пилки, абразивы, пыльные и абразивные диски, фрезы, сверла, буры и т.п.
 - 8.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента (как механической, так и электрической), повлекшей выход из строя одновременно двух и более деталей и узлов, таких как ротора и статора, обеих обмоток статора, ведомой и ведущей шестерни редуктора или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.

Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектации, проверен в моем присутствии, претензий по качеству товара не имею. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

Ф. И. О. и подпись покупателя _____

Уважаемые клиенты, наша сеть авторизованных сервисных центров постоянно расширяется. Актуальную информацию об обслуживании в интересующем вас городе вы можете узнать на сайте

www.2helpU.com

Информация об инструменте

| | |
|--------------------------|--|
| Наименование инструмента | |
| Модель | |
| Наименование продавца | |
| Дата продажи | |

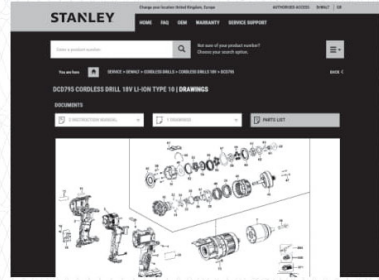
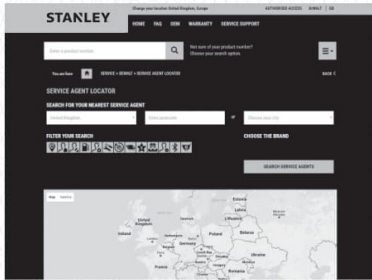
М.П.
Продавца

Серийный номер / Дата производства

| | |
|---------------------|--|
| Инструмент | |
| Зарядное устройство | |
| Аккумулятор 1 | |
| Аккумулятор 2 | |

На сайте www.2helpU.com доступны следующие функции:

- Список авторизованных сервисных центров
- Удобный поиск ближайшего сервисного центра
- Руководство по эксплуатации
- Технические характеристики
- Список деталей и запасных частей
- Схема сборки инструмента



Также данную информацию вы можете
получить, позвонив по телефону:
8(800) 1000 876

ОТМЕТКА О ПРОВЕДЕНИИ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

| №1 | №2 | №3 | №4 |
|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| № заказа | № заказа | № заказа | № заказа |
| Дата поступления | Дата поступления | Дата поступления | Дата поступления |
| Дата ремонта | Дата ремонта | Дата ремонта | Дата ремонта |
| Печать и подпись сервисного центра | Печать и подпись сервисного центра | Печать и подпись сервисного центра | Печать и подпись сервисного центра |

Kullanım amacı

STANLEY SCH21 darbeli tornavidanız, vidalama ve somun ayarlama uygulamaları için tasarlanmıştır. Bu alet profesyonel kullanım için tasarlanmıştır.

Güvenlik talimatları

Genel elektrikli alet güvenlik talimatları



Uyarı! Bütün güvenlik uyarılarını ve talimatlarını mutlaka okuyun. Aşağıda listelenen uyarı ve talimatlara uyulmaması elektrik şoku, yangın ve/veya ciddi boyutta yaralanmalara neden olabilir.

Bütün uyarı ve güvenlik talimatlarını ilerde bakmak üzere muhafaza edin. Aşağıda yer alan uyarılardaki "elektrikli alet" terimi şebeke elektriğiyle (kablolu) veya akü/pille (şarjlı) çalışan elektrikli aletinizi ifade etmektedir.

1. Çalışma alanının güvenliği

- Çalışma alanınızı temiz ve aydınlık tutun.** Dağınık ve karanlık alanlar kazaya davetiye çıkarır.
- Elektrikli aletleri, yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletler, toz veya dumanları ateşleyebilecek kıvılcımlar çıkarır.
- Bir elektrikli aleti çalıştırırken çocuklardan ve etraftaki kişilerden uzak tutun.** Dikkatinizi dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2. Elektrik güvenliği

- Elektrikli aletlerin fişleri prizlere uygun olmalıdır. Fiş üzerinde kesinlikle hiçbir değişiklik yapmayın. Topraklı (topraklamalı) elektrikli aletlerde hiçbir adaptör fişi kullanmayın.** Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
- Borular, radyatörler, mutfak ocakları ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle vücudunuzun temas etmesini engelleyin.** Vücudunuzun topraklanması halinde yüksek bir elektrik çarpması riski vardır.
- Elektrikli aletleri yağmura maruz bırakmayın veya ıslatmayın.** Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini arttıracaktır.
- Elektrik kablosunu uygun olmayan amaçlarla kullanmayın. Elektrikli aleti kesinlikle kablosundan tutarak taşımayın, çekmeyin veya prizden çıkartmayın. Kabloyu sıcaktan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun.** Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırıyorsanız, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.**

Açık havada kullanıma uygun bir kablunun kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

- Elektrikli aletin nemli ortamda çalıştırılması kaçınılmazsa, bir artık akım cihazı (RCD) korumalı besleme kullanın.** RCD kullanılması elektrik şoku riskini azaltır.
- Kişisel güvenlik**
 - Elektrikli bir aleti kullanırken her zaman dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın. Elektrikli bir aleti yorgunken veya ilaç ya da alkolün etkisi altındayken kullanmayın.** Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.
 - Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Koşullara uygun toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulaklık gibi koruyucu donanımların kullanılması fiziksel yaralanmaları azaltacaktır.
 - İstem dışı çalıştırılmasını önleyin. Cihazı güç kaynağına ve/veya akü takımına bağlamadan, yerden kaldırmadan veya taşımadan önce düğmenin kapalı konumunda olduğundan emin olun.** Aleti, parmağınız tetik üzerinde bulunacak şekilde taşımak veya açık durumdaki elektrikli aletleri elektrik şebekesine bağlamak kazaya davetiye çıkarır.
 - Elektrikli aleti çalıştırmadan önce tüm ayarlama anahtarlarını çıkartın.** Elektrikli aletin hareketli bir parçasına takılı kalmış bir anahtar kişisel yaralanmaya neden olabilir.
 - Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın. Daima sağlam ve dengeli basın.** Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesine olanak tanır.
 - Uygun şekilde giyinin. Bol elbiseler giymeyin ve takı takmayın. Saçınızı, elbiselerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol elbiseler ve takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.
 - Toz çekme ve toplama araç-gereçlerinin bağlanması için cihazlar verilmesi halinde, bunların uygun biçimde bağlanması ve kullanılmasını sağlayın.** Bu cihazların kullanılması tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.
 - Aletlerin sık kullanılmasından edindiğiniz bilgi birikiminin sizi aşırı rehavete sürüklemesine izin vermeyin ve araç güvenliği ilkelerini göz ardı etmeyin.** Dikkatsiz bir hareket, bir saniyeden bile daha kısa sürede ciddi yaralanmalara neden olabilir.
 - Elektrikli aletlerin kullanımı ve bakımı**
 - Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli alet kullanın.** Doğru elektrikli alet, belirlendiği kapasite ayarında kullanıldığında daha iyi ve güvenli çalışacaktır.

- b. **Tetik açılmasını ve kapanmasını sağlamıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Dügmeyle kontrol edilemeyen tüm elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekmektedir.
- c. **Herhangi bir ayarlama, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin saklanması öncesinde fişi güç kaynağından çekin ve/veya aküyü aletten ayırın.** Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri elektrikli aletin istem dışı çalıştırılma riskini azaltacaktır.
- d. **Elektrikli aleti, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli aleti kullanmayı veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- e. **Elektrikli aletlerin bakımını yapın. Hareketli parçalardaki hizalama hatalarını ve tutuklukları, parçalardaki kırılmalar ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Hasarlı ise, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin.** Kazaların çoğu, elektrikli aletlerin bakımının yeterli şekilde yapılmamasından kaynaklanır.
- f. **Kesim aletlerini keskin ve temiz tutun.** Bakımı uygun şekilde yapılmış keskin kesim uçlu kesim aletlerinin sıkışma ihtimali daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- g. **Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve aletin diğer parçalarını kullanırken bu talimatlara mutlaka uyun ve çalışma ortamının koşullarını ve yapılacak işin ne olduğunu göz önünde bulundurun.** Elektrikli aletin öngörülen işlemler dışında kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- h. **Tutamakları ve tutma yerlerini kuru, temiz ve yağdan arındırılmış şekilde muhafaza edin.** Kaygan tutamaklar ve yağlı tutma yerleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli olarak taşınmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.
5. **Akü kullanım ve bakımı**
- a. **Yalnızca üretici tarafından belirtilen cihazla şarj edin.** Bir akü için uygun olan şarj cihazı başka bir akü ile kullanıldığında yangın tehlikesi yaratabilir.
- b. **Elektrikli aletleri yalnızca özel olarak tanımlanmış akü paketleriyle kullanın.** Herhangi başka bir akünün kullanımı yaralanma ve yangın tehlikesi yaratabilir.
- c. **Akü kullanılmadığında, iki kutbu birbirine temas ettirebilecek ataş, bozuk para, anahtar, çivi, vida ve diğer küçük metal nesnelere uzak tutun.** Akü kutuplarının kısa devre yaptırılması yangın veya yangına neden olabilir.
- d. **Kötü şartlar altında, akü sıvı sızdırabilir, temastan kaçının.** Yanlışlıkla temas halinde, suyla yıkayın. Sıvı

- gözlere temas ederse, ayrıca doktora da başvurun.** Aküden sızan sıvı tahriş veya yanıklara neden olabilir.
- e. **Hasar görmüş veya modifiye edilmiş bir batarya veya alet kullanmayın.** Hasar görmüş veya modifiye edilmiş bir bataryalar, yangın, patlama ya da yaralanma ile sonuçlanabilecek öngörülemeyen riskler doğurabilir.
- f. **Bataryayı veya aleti ateşe veya aşırı ısıya maruz bırakmayın.** Doğrudan ateş veya 130°C üzeri sıcaklıklara maruz kalması patlamaya neden olabilir.
- g. **Tüm şarj talimatlarını izleyin ve bataryayı veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin.** Yanlış şekilde veya belirtilen aralığın dışındaki sıcaklıklarda şarj etmek akü paketine zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.
6. **Servis**
- a. **Elektrikli aletinizi, sadece orijinal yedek parçaları kullanıldığı yetkili servise tamir ettirin.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin muhafaza edilmesini sağlayacaktır.
- b. **Asla hasarlı bataryalara bakım servisi yapmayın.** Akü paketlerinin bakım servisi sadece üretici veya yetkili servis sağlayıcılar tarafından yapılmalıdır.

Elektrikli aletler için ek güvenlik talimatları



Uyarı! Darbeli vidalama aletleri için ilave güvenlik talimatları

- ◆ **Perçinin gizli kabloları veya kendi kablosuna temas edebileceği yerlerde çalışma yaparken elektrikli aleti yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutun.** Perçinlerin elektrik akımı bulunan kablolarla teması halinde akım elektrikli aletin iletken metal parçaları üzerinden operatöre iletilerek elektrik çarpmasına yol açabilir.
- ◆ **Darbeli matkapları kullanırken kulaklık takın.** Gürültüye maruz kalınması, işitme kaybına yol açabilir.
- ◆ **Aletle birlikte verilmiş olan yardımcı tutma kollarını kullanın.** Kontrol kaybı yaralanmaya neden olabilir.
- ◆ **Üzerinde çalıştığınız parçayı sabitlemek ve desteklemek için kelepçeler veya başka pratik yöntemler kullanın.** İş parçasını elle tutmak veya vücudunuza dayamak dengesizliğe ve kontrol kaybına neden olabilir.
- ◆ **Duvar, zemin veya tavanda delik açmadan önce kabloların ve boruların konumunu kontrol edin.**
- ◆ **Delme işleminin hemen ardından aşırı ısınmış olabileceği için matkap ucuna dokunmayın.**
- ◆ **Kullanım amacı, kullanım kılavuzunda tanımlanmıştır.** Herhangi bir aksesuarın veya bağlantının ya da işlemin, bu kılavuzda tavsiye edilen şekilden başka bir şekilde kullanılması şahısların yaralanmalarına ve/veya mal kaybına yol açabilir.



Uyarı! Darbeli vidalama aletleri, torklu vidalama aletleri değildir. Bu aleti, bağlantı elemanlarını belirli torklarda sıkmak için kullanmayın. Yetersiz veya aşırı sıkılmış bağlantı elemanları bağlantı hatasına yol açabileceği için tork anahtarları gibi bağımsız, kalibre edilmiş bir tork ölçüm cihazı kullanılmalıdır.

Diğer kişilerin güvenliği

- ◆ Bu alet fiziksel ve zihinsel kapasitesinin yanı sıra algılama gücü azalmış olan veya yeterince deneyim ve bilgisi bulunmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere üretilmemiştir. Bu tür kişiler aleti ancak güvenliklelerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili talimatların verilmesi veya sürekli kontrol altında tutulması durumunda kullanabilir.
- ◆ Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Kalıcı riskler

Alet kullanılırken, ekteki güvenlik uyarılarında bulunmayan ek kalıcı riskler oluşabilir. Bu riskler, yanlış kullanım, uzun süreli kullanım vb. sonucu oluşabilir.

İlgili güvenlik talimatlarına uyulması ve güvenlik aletlerinin kullanılması halinde bile bazı kalıcı riskler engellenemeyebilir. Bunlar aşağıdakileri içermektedir:

- ◆ Dönen/hareket eden parçalara dokunarak yaralanmalar.
- ◆ Parça, bıçak veya aksesuar değiştirirken oluşan yaralanmalar.
- ◆ Aletin uzun süreli kullanılmasıyla oluşan yaralanmalar. Herhangi bir alet uzun süre kullanıldığında düzenli aralar vermeye özen gösterin.
- ◆ İhtim kaybi.
- ◆ Alet kullanılırken oluşan tozun solunmasıyla ortaya çıkan sağlık sorunları (örneğin: özellikle meşe, kayın ve MDF gibi ahşap ile çalışırken.)

Elektrik güvenliği

Elektrik motoru sadece tek bir voltaj için tasarlanmıştır. Her zaman akü voltajının, aletin üretim etiketinde voltajla aynı olup olmadığını kontrol edin. Aynı zamanda şarj aletinizin voltajının ana şebeke voltajınızla aynı olduğundan emin olun.



Şarj cihazınız çift yalıtımlıdır bu yüzden hiçbir topraklama kablosuna gerek yoktur. Her zaman şebeke geriliminin aletin üretim etiketinde belirlenmiş değerlere uyup uymadığını kontrol edin. Şarj cihazı ünitesini kesinlikle normal bir elektrik fişi ile değiştirmeye kalkışmayın.

- ◆ Elektrik kablosu hasarlı ise, bir tehlike oluşmasını önlemek için üretici ya da yetkili Stanley Fat Max Servis Merkezi tarafından değiştirilmelidir.

Batarya şarj aygıtları için ek güvenlik talimatları

Bu talimatları saklayın: Bu kılavuz SC122 şarj cihazları hakkında önemli güvenlik ve çalışma talimatları içerir.

- ◆ Şarj cihazını kullanmadan önce şarj cihazının, bataryanın ve bu bataryanın birlikte kullanıldığı ürünün üzerindeki talimatları ve uyarıcı işaretleri okuyun.



Uyarı! Elektrik çarpması tehlikesi. Şarj cihazının içine sıvı girmesine izin vermeyin. Elektrik çarpmasına neden olabilir.



DİKKAT: Yanma tehlikesi. Yaralanma riskini azaltmak için, yalnızca STANLEY şarj edilebilir bataryaları şarj edin. Diğer bataryalar patlayarak ciddi yaralanmaya ve hasara neden olabilir.



DİKKAT: Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

İKAZ: Belirli koşullar altında, şarj cihazı güç kaynağına takılıyken, yabancı maddeler tarafından kısa devre yapılabilir. Bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla iletken nitelikteki taşlama tozu, metal yongalar, çelik yünü, alüminyum folyo veya metal parçacık birikimi gibi yabancı maddeler şarj cihazının yuvalarından uzak tutulmalıdır. Yuvada akü paketi yokken şarj cihazını daima güç kaynağından çıkarın. Şarj cihazının fişini temizlemeden önce çıkarın.

- ◆ Akü paketini bu kılavuzdaki şarj cihazlarından başka cihazlarla şarj etmeye **ÇALIŞMAYIN**. Şarj cihazı ve akü paketi özellikle birlikte çalışacak şekilde tasarlanmıştır.
- ◆ Bu şarj cihazları STANLEY şarj edilebilir bataryaları şarj etmekten başka kullanımlar için tasarlanmamıştır. Başka kullanımlar yangın veya elektrik çarpmasına yol açabilir.
- ◆ Şarj cihazını yağmura veya kara maruz bırakmayın.
- ◆ Şarj cihazını fişten çıkarırken kablodan değil fişten tutarak çekin. Bu, elektrik fişi ve kablosunun hasar görme riskini azaltır.
- ◆ Kablonun üzerine basılmayacak, ortalıkta gezinmeyecek veya başka şekilde hasara ve gerginliğe maruz kalmayacak şekilde yerleştirildiğinden emin olun.
- ◆ Kesinlikle gerekli olmadıkça uzatma kablosu kullanmayın. Yanlış uzatma kablosu kullanımı yangın veya elektrik çarpmasına neden olabilir.
- ◆ Şarj cihazının üzerine herhangi bir eşya koymayın veya şarj cihazını havalandırma deliklerini kapatıp aşırı dahili ısınmaya neden olabilecek yumuşak bir yüzeye yerleştirmeyin. Şarj cihazını herhangi bir ısı kaynağından uzak bir yere koyun. Şarj cihazı muhafazanın üstündeki ve altındaki delikler aracılığıyla havalandırılır.

- ◆ Şarj cihazını hasarlı kordon veya fişle çalıştırmayın — bunları derhal değiştirin.
- ❖ Sert bir darbe almış, yere düşürülmüş veya herhangi bir şekilde hasar görmüş şarj cihazını çalıştırmayın. Yetkili bir servis merkezine götürün.
- ❖ Şarj cihazını parçalarına ayırmayın; servis veya onarım gerektiğinde yetkili bir servis merkezine götürün. Parçaların hatalı şekilde birleştirilmesi elektrik çarpmasına veya yangına yol açabilir.
- ❖ Elektrik kablosunun hasar görmesi halinde, kablo herhangi bir tehlikenin önlenmesi için üretici, servis temsilcisi veya benzer yetkili bir kişi tarafından derhal değiştirilmelidir.
- ❖ Herhangi bir temizlik işlemi yapmadan önce şarj cihazının fişini prizden çekin. Bu, elektrik çarpması riskini azaltır. Akü paketini çıkarmak bu riski azaltmaz.
- ◆ ASLA 2 şarj cihazını bir arada bağlamaya çalışmayın.
- ◆ Şarj cihazı standart şebeke elektrik gücüyle çalışmak üzere tasarlanmıştır. Cihazı başka bir voltajla kullanmaya çalışmayın. Bu araba şarj cihazı için geçerli değildir.



Daima güvenlik gözlükleri takın.



Daima işitme koruması kullanın.

Tarih kodunun konumu

Aynı zamanda üretim yılını da içeren Tarih Kodu mahfaza yüzeyinde yazmaktadır.

Örnek:

2017 XX JN

Üretim yılı

Paket şunları içerir

- 1 Darbeli vidalama aleti
- 1 Şarj cihazı
- 2 Batarya (S2) veya 1 Batarya (S1)
- 1 Kullanım kılavuzu
- ◆ Alet, parçalar ve aksesuarlarda nakliye sırasında hasar oluşup oluşmadığını kontrol edin.
- ◆ Çalıştırmadan önce bu kılavuzu iyice okuyup anlamak için zaman ayırın.

Özellikler

Bu cihaz, aşağıdaki özelliklerin bir kısmını veya tümünü içermektedir.

1. Değişken hız anahtarı
2. İleri/geri sürgüsü
3. Uç tutucu
4. Uç tutucu bilezik
5. Batarya çıkarma düğmesi
6. Batarya
7. Led çalışma lambası
8. Tutamak
9. Şarj cihazı

Montaj

Uyarı! Monte etmeden önce, aküyü aletten çıkartın.

Bataryayı şarj etme (Şekil A)

- ◆ Bataryayı yerleştirmeden önce şarj cihazını (9) uygun prize takın.
- ◆ Bataryayı (6) şarj cihazına takın. Şarj ışığı sürekli yanıp sönerek şarj işleminin başladığını gösterir.
- ◆ Şarjin tamamlandığı, şarj ışığının sürekli yanmasıyla belirtilir. Batarya tamamen şarj olmuştur, kullanılabilir ya da şarj cihazında bırakılabilir durumdadır.

Not: Lityum iyon bataryalardan maksimum performans almak ve kullanım ömrünü uzatmak için, ilk kullanımdan önce tam olarak şarj edin.

Şarj cihazı

DCB100 şarj cihazı 12V Max / 10.8V Lityum İyon bataryalarla çalışır. Bu şarj cihazının herhangi bir ayara ihtiyacı yoktur ve olabildiğince kolay çalıştırılmak üzere tasarlanmıştır.

Titreşim

Teknik veriler ve uygunluk beyanatu içerisinde belirtilen titreşim emisyon değerleri EN 60745 tarafından belirlenen standart bir test yöntemine uygun olarak ölçülmektedir ve diğer bir aletle karşılaştırma yaparken kullanılabilir. Beyan edilen titreşim emisyon değeri aynı zamanda maruz kalmanın önceden değerlendirilmesinde de kullanılabilir.

Uyarı! Elektrikli aletin mevcut kullanım sırasındaki titreşim emisyon değeri, aletin kullanım yöntemine bağlı olarak, beyan edilen değere göre farklılık sergileyebilir. Titreşim düzeyi belirlenen seviyenin üzerinde artış gösterebilir.

İş yerinde düzenli olarak elektrikli alet kullanan çalışanları korumak amacıyla 2002/44/EC tarafından getirilen elektrik güvenliği önlemlerini belirlemek üzere titreşime maruz kalmayı değerlendirirken, çalışma döngüsü içerisinde örneğin aletin kapalı olduğu ve aktif durumda olmasının yanı sıra boşta çalıştığı zamanlar gibi, bütün zaman dilimleri dahil olmak üzere mevcut kullanım durumu ve aletin kullanım şekli göz önünde bulundurularak değerlendirilmelidir.

Alet üzerindeki etiketler

Alet üzerinde tarih koduyla birlikte aşağıdaki semboller gösterilir:



Uyarı! Kullanıcı, yaralanma riskini en aza indirmek için kullanım talimatlarını mutlaka okmalıdır.

Şarj İşlemi

Bataryanın şarj durumu için aşağıdaki tablolara bakın.

| Şarj durumu | | SC122 |
|---------------------|--|-----------------------|
| Şarj oluyor | | Yeşil yanıp sönüyor |
| Tamamen şarj oldu | | Yeşil sabit yanıyor |
| Sıcak/Soğuk batarya | | Kırmızı yanıp sönüyor |
| hasarlı Batarya | | Kırmızı sabit yanıyor |

Sıcak/soğuk batarya erteleme

SC122 şarj cihazında sıcak/soğuk erteleme özelliği mevcuttur. Şarj cihazı sıcak bir batarya tespit ettiğinde, batarya soğuyana kadar şarjı otomatik olarak erteler. Şarj cihazı soğuk bir batarya tespit ettiğinde, batarya ısınana kadar şarjı otomatik olarak erteler.

Kırmızı ışık yanıp sönmeye devam eder ve şarj işlemine başlayamaz. Batarya soğuduktan sonra, şarj cihazı şarj işlemine devam edecektir.

Hasarlı batarya

Şarj cihazı zayıf veya hasarlı bir bataryayı algılayabilir. Kırmızı LED, etikette belirtilen şekilde yanıp söner. Işığın hasarlı batarya durumunu gösterir şekilde yanıp söndüğünü görüyorsanız, bataryayı şarj etmeyi bırakın. Bataryayı geri dönüşüm için bir servis merkezine veya toplama yerine gönderin.

Elektronik koruma sistemi

STANLEY Li-İyon bataryalar, aşırı yük, aşırı ısınma veya derin boşalmaya karşı koruma sağlayan bir Elektronik Koruma Sistemi ile birlikte tasarlanmıştır. Elektronik Koruma Sistemi devreye girdiğinde alet otomatik olarak kapanacaktır. Bunun meydana gelmesi halinde Li-İyon bataryayı tam olarak şarj olana kadar şarj aletine yerleştirin.

Bataryalar için önemli güvenlik talimatları

Yedek batarya sipariş ederken, katalog numarasını ve voltajı belirttiğinizden emin olun.

Batarya, kutudan şarjı dolu olarak çıkmaz. Batarya ve şarj cihazını kullanmadan önce aşağıdaki güvenlik talimatlarını okuyun. Ardından belirtilen şarj prosedürlerini izleyin.

Tüm talimatları okuyun

- ◆ Bataryayı yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda şarj etmeyin veya kullanmayın. Bataryayı şarj cihazına takmak veya cihazdan çıkarmak toz veya dumanları tutuşturabilir.
- ◆ Bataryayı şarj cihazının içine doğru zorlamayın. Batarya kırılacak ciddi yaralanmaya neden olabileceğinden bataryanın üzerinde uyumsuz bir şarj cihazına uyması için herhangi bir değişiklik yapmayın.
- ◆ Bataryaları yalnızca STANLEY şarj cihazlarında şarj edin.

- ◆ Su veya diğer sıvıları sıçratmayın veya bunların içerisine DALDIRMAYIN.
- ◆ Aleti ve bataryayı sıcaklığın 40 °C'ye (105 °F) ulaştığı veya bu sıcaklığı aştığı (yazın barakalar veya metal binaların dışı gibi) yerlerde depolamayın veya kullanmayın.



Uyarı! Akü paketini hiçbir nedenle asla açmayın. Akü paketinin muhafazası çatırsa veya hasar görürse, şarj cihazını takmayın.

Akü paketini çarpmayın, düşürmeyin veya pakete hasar vermeyin. Sert bir darbe almış, düşmüş, ezilmiş veya herhangi bir şekilde hasar görmüş (örn. çiviyle delinmiş, çekiçle vurulmuş veya üzerine basılmış) bir batarya veya şarj cihazını kullanmayın. Elektrik çarpmasına yol açabilir. Hasarlı akü paketleri geri dönüşüm için servis merkezine gönderilmelidir.

Dikkat! Aleti kullanmadığınız zaman, devrilme veya düşme tehlikesine yol açmayacağı dengeli bir yüzeye yan tarafının üzerine yerleştirin. Büyük akü paketlerine sahip bazı aletler akü paketinin üzerinde dik durabilir, ancak bunlar kolayca devrilebilir.



Lityum iyon (Li-Ion) için özel güvenlik talimatları

- ◆ Ciddi şekilde hasar görmüş veya tamamen kullanılamaz hale gelmiş olsa bile bataryayı ateşe atmayın. Batarya ateşte patlayabilir. Lityum iyon bataryalar yandığında zehirli dumanlar ve maddeler oluşur.
- ◆ Batarya içeriği cilde temas ederse, ilgili bölgeyi derhal hafif sabun ve su ile yıkayın. Batarya gözlerle temas ederse, gözü açık tutarak 15 dakika süreyle veya tahriş geçene kadar suyla durulayın. Tıbbi yardım gerekirse, batarya elektroliti sıvı organik karbonatlar ve lityum tuzlarının bir karışımından oluşur.
- ◆ Açılmış bataryaların içeriği solunum yolunda tahrişe neden olabilir. Temiz hava sağlayın. Belirtiler devam ederse, tıbbi yardım isteyin.



Uyarı! Yanma tehlikesi. Batarya sıvısı kıvılcım veya alevle maruz kalırsa yanıcı olabilir.

Nakliye

STANLEY bataryaları; Tehlikeli Malların Taşınması Hakkında BM Tavsiyeleri; Uluslararası Hava Taşımacılığı Birliği (IATA) Tehlikeli Mallar Düzenlemeleri, Uluslararası Denizcilikte Tehlikeli Mallar (IMDG) Düzenlemeleri ve Tehlikeli Malların Karayolu ile Uluslararası Taşımacılığına İlişkin Avrupa Anlaşması (ADR) gibi düzenlemeleri de içeren tüm sektör standartları ve yasal standartlarında da belirtildiği şekilde yürürlükteki tüm nakliye yönetmeliklere uygundur. Lityum iyon piller ve bataryalar, Tehlikeli Malların Taşınmasına İlişkin BM Önerileri Testler ve Kriterler Elkitabı'nın 38.3. Bölümüne göre test edilmiştir. Çoğu durumda, bir STANLEY bataryanın nakliyesi, tamamen düzenlemeye tabi Sınıf 9 Tehlikeli madde olarak

sınıflandırılmayacaktır. Genel olarak, Sınıf 9 nakliyesini gerektiren iki durum şunlardır:

1. Paket yalnızca batarya içerdiğinde (alet yokken) ikiden fazla STANLEY lityum iyon bataryanın hava yoluyla gönderilmesi
2. 100 watt saatten (Wh) daha yüksek enerji derecesine sahip bir lityum iyon batarya içeren herhangi bir nakliye. Tüm lityum iyon bataryalar, paketin üzerinde belirtilen watt saat değerine sahiptir.

Bir nakliyenin istisna kapsamında veya tamamen düzenlenmiş olarak kabul edilip edilmediğine bakılmaksızın, paketlenme, etiketleme/işaretleme ve belgelendirme gereksinimleri için en son düzenlemelere başvurmak göndericinin sorumluluğundadır.

Bataryaların taşınması, batarya terminaleri yanlışlıkla iletken malzemelerle temas ederse, yangına neden olabilir. Bataryaları taşıırken, batarya terminalerinin, onlara temas edebilecek ve kısa devreye neden olabilecek malzemelerden korunduğundan ve iyi yalıtıldığından emin olun.

Kılavuzun bu bölümünde sağlanan bilgiler iyi niyet kapsamında verilmiştir ve belge oluşturulduğu sırada doğru olduğuna inanılmaktadır. Bununla birlikte herhangi bir açık veya zımnı garanti verilmez. Faaliyetlerinin geçerli düzenlemelere uygun olmasını sağlamak alıcının sorumluluğundadır.

Batarya

Batarya tipi

SCI121, 12V Maks ve 10.8V bataryalarla çalışır.

Saklama önerileri

1. En iyi saklama konumu direk gün ışığı, aşırı ısı veya soğuktan uzak serin ve kuru yerlerdir. Optimum batarya performansı ve ömrü için bataryaları kullanılmadığı zamanlarda oda sıcaklığında muhafaza edin.
2. Uzun süreli saklama açısından, tam şarjlı bataryanın en iyi sonucu almak için şarj cihazının serin ve kuru bir yerde muhafaza edilmesi tavsiye edilir.

Not: Bataryalar tamamen boşalmış olarak saklanmamalıdır. Bataryanın kullanılmadan önce şarj edilmesi gerekir.

Şarj cihazı ve batarya üzerindeki etiketler

Bu kılavuzda kullanılan piktograflara ek olarak, şarj cihazı ve batarya üzerindeki etiketler aşağıdaki piktografları gösterebilir:



Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.



Şarj süresi için bkz. Teknik Veriler.



Batarya şarj oluyor.



Batarya şarj oldu.



Batarya arızalı.



Sıcak/soğuk batarya ertelemesi.



İletken nesnelere araştırma yapmayın.



Hasarlı bataryaları şarj etmeyin.



Suya maruz bırakmayın.



Kusurlu kabloları hemen değiştirin.



Görünür radyasyon



Sadece 4 °C ve 40 °C arası sıcaklıklarda şarj edin.



Yalnızca kapalı alanda kullanım içindir.



Bataryayı, çevreye gereken özeni göstererek atın.



STANLEY bataryaları yalnızca belirtilmiş STANLEY şarj cihazlarıyla şarj edin. STANLEY bataryaların belirtilmiş STANLEY şarj cihazları harici bir şarj cihazıyla şarj edilmesi cihazların patlamasına veya başka tehlikeli durumlara yol açmasına neden olabilir.



Bataryayı ateşe atmayın.



Uyarı! Montaj ve ayarlama öncesinde daima bataryayı aletten çıkartın. Bataryayı takmadan veya çıkarmadan önce daima aleti kapatın.



Uyarı! Sadece STANLEY bataryalar ve şarj aletleri kullanın.

Bataryanın alete takılması ve aletten çıkarılması (Şekil B)



Uyarı! Ciddi fiziksel yaralanma riskini azaltmak için, herhangi bir ayar yapmadan veya ekleri ya da aksesuarları çıkarmadan/takmadan önce ileri/geri düğmesini kilitli konuma getirin veya aleti kapatın ve bataryayı aletten çıkartın. Kazara çalışma yaralanmaya neden olabilir.



Not: Bataryanın (6) tam olarak şarj edildiğinden emin olun.

Bataryayı aletin koluna takma

- ◆ Bataryayı kolun içindeki raylarla hizalayın.
- ◆ Kilidin yerine oturduğunu duyana kadar yerine doğru sıkıca kaydırın.

Bataryayı aletten çıkarma

- ◆ Serbest bırakma düğmesine (5) basın ve bataryayı sıkıca çekerek aletin kolundan çıkarın.
- ◆ Bataryayı bu kılavuzun şarj cihazı kısmında açıklandığı gibi şarj cihazına takın.

Doğru el konumu (Şekil D)



Uyarı! Ciddi şekilde fiziksel yaralanma riskini azaltmak için, DAİMA gösterilen doğru el konumunu kullanın.



Uyarı! Ciddi şekilde fiziksel yaralanma riskini azaltmak için, DAİMA ani reaksiyon ihtimaline karşı sağlam bir şekilde tutun.

Doğru el pozisyonu bir elin ana kol (8) üzerinde olduğu konumdur.

Değişken hız tetik düğmesi

Aleti açmak için, tetik düğmesine (1) basın. Aleti kapatmak için ise, tetik düğmesini serbest bırakın. Aletiniz bir frenle donatılmıştır. Mandren, tetik düğmesi tamamen serbest bırakılınca durur.

Değişken hız düğmesi belirli bir uygulama için en iyi hızı seçmenizi sağlar. Tetiğe daha fazla basarsanız, alet daha hızlı çalışır. Maksimum alet ömrü için, değişken hızı yalnızca başlangıç delikleri veya sabitleyiciler için kullanın

Not! Değişken hız aralığında sürekli kullanım önerilmez. Düğmeye zarar verebileceğinden bundan kaçınılmalıdır.

Kullanım

Dönüş yönünü seçme

Sıkma için ileri (saat yönünde) dönüşü kullanın. Gevşetmek

için, geri (saat yönünün tersine) dönüşü kullanın.

- ◆ İleri dönmeyi seçmek için ileri/geri sürgüsünü (2) sola itin.
- ◆ Geri dönmeyi seçmek için ileri/geri sürgüsünü sağa itin.
- ◆ Aleti kilitlemek için ileri/geri sürgüsünü orta konuma getirin.
- ◆ Kontrol düğmesinin konumunu değiştirirken, tetiğin serbest olduğundan emin olun.

Vida takma ve sökme / somun ayarlama

- ◆ Kullanılacak vida veya somun için uygun uç / somun anahtarını seçin.
- ◆ Yukarıda tanımlandığı şekilde ileri veya geri dönmeyi seçin.
- ◆ Aleti vidayla aynı hizada tutun.
- ◆ Sıkma işlemi sonrasında, tork anahtarını kullanarak torku kontrol edin.

LED çalışma lambası

LED çalışma lambası (7) tetiğe basıldığında otomatik olarak devreye girer. Ünite çalışmaya başlamadan önce tetiğe kısmen basıldığında LED çalışma lambası yanar.

Not! Çalışma lambası, el feneri olarak kullanılmak üzere değil yakın çalışma yüzeyinin aydınlatması için tasarlanmıştır.

Hızlı değiştirme sistemli mandren (Şekil C)

Not! Mandren, dar alanlarda daha iyi erişim sağlayan 1/4" (6,35 mm) altıgen aksesuarlarla kullanılır.

İleri/geri düğmesini (2) kilitli (orta) konuma getirin veya aksesuarları değiştirmeden önce bataryayı çıkartın.

Bir aksesuarı takmak için, aksesuarı tamamen mandrenin (3) içine sokacak şekilde itin. Aksesuarı yerine kilitlemek için mandren bileziğinin (3) çekilmesi gerekmez.

Bir aksesuarı çıkartmak için, mandren bileziğini (3) aletin önünden dışarıya doğru çekin. Aksesuarı çıkartın ve bileziği serbest bırakın.

Kullanım

Darbeli alet aşağıdaki çıkış torkunu üretir:

| Kat# | Ft.-lbs | In.-Lbs | Nm |
|--------|---------|---------|-----|
| SCI121 | 81 | 972 | 110 |



Dikkat! Bağlama elemanının ve/veya sistemin alet tarafından üretilen torka dayanacağından emin olun. Fazla tork kırılmaya ve yaralanmaya neden olabilir.

- ◆ Soketi vida başına yerleştirin. Aleti bağlama elemanına doğru düz tutun.
- ◆ Çalışmayı başlatmak için düğmeye basın. Daima torku bir tork anahtarını ile kontrol edin, çünkü sıkma torku aşağıdakiler de dahil olmak üzere pek çok etkenden etkilenir:

- ◆ Voltaj: Boşalmak üzere olan bataryadan kaynaklanan düşük voltaj, sıkma torkunu azaltır.
- ◆ Soket boyutu: Hatalı boyutta soket kullanımı sıkma torkunun azalmasına neden olur.
- ◆ Civata Boyutu: Daha büyük civata çapı genel olarak daha yüksek sıkma torku gerektirir. Sıkma torku ayrıca uzunluk, derece ve tork katsayısına göre de değişir.
- ◆ Civata: Düzgün sıkma torku için tüm dişlerin, passız ve temiz olduğundan emin olun.
- ◆ Malzeme: Malzeme ve malzeme yüzey bitirme işlemi sıkma torkunu etkiler.
- ◆ Sıkma Süresi: Daha uzun sıkma süresi daha yüksek sıkma torku sağlar. Önerilerden daha uzun bir sıkma süresi bağlama elemanlarında aşırı gerilmeye, soyulmaya veya hasara neden olabilir.



Uyarı! Aletin metal olmayan parçalarını temizlemek için asla solvent veya başka sert kimyasal kullanmayın. Bu kimyasallar bu parçalarda kullanılan malzemeleri güçsüzleştirir. Yalnızca su ve yumuşak sabunla nemlendirilmiş bir bez kullanın. Aletin içine herhangi bir sıvının girmesine izin vermeyin; aletin herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.

Şarj cihazı temizleme talimatları



Uyarı! Elektrik çarpması tehlikesi. Temizlemeden önce şarj cihazını AC prizinden çıkarın. Şarj aletinin dış kısmındaki kir ve gres bir bez veya yumuşak metalik olmayan bir fırça ile temizlenebilir. Su veya diğer temizlik çözümlerini kullanmayın.

Aksesuarlar



Uyarı! STANLEY tarafından sunulanlar dışındaki aksesuarlar bu ürün üzerinde test edilmediğinden, söz konusu aksesuarların bu aletle birlikte kullanılması tehlikeli olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için, bu aletle birlikte sadece STANLEY tarafından tavsiye edilen aksesuarlar kullanılmalıdır. Uygun aksesuarlar hakkında daha fazla bilgi için satıcınıza başvurun.

Çevrenin korunması



Ayrı toplama. Bu sembole işaretlenen ürünler ve bataryalar normal evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır.

Ürünler ve bataryalar, ham madde ihtiyacını azaltabilecek geri kazanılabilir veya geri dönüştürülebilir materyaller içerir. Lütfen elektrikli aletleri ve bataryaları yerel hükümler doğrultusunda geri dönüşüme tabi tutun. Daha fazla bilgi aşağıdaki adreste mevcuttur
www.2helpU.com

Teknik veriler

| | | SC121 |
|--------------------------|-------------------|---------------|
| Voltaj | V _{DC} | 12V |
| Yüksüz devir | Min ⁻¹ | 0-2500 |
| Dakika başına darbe | BPM | 0-3400 |
| Maks. tork (PTI Yöntemi) | Nm | 110 |
| Uç tutucu kapasitesi | mm | 6,35 (Altgen) |
| Ağırlık (bataryasız) | kg | 0,8 |

Yararlı tavsiyeler

Vidalama

- ◆ Daima doğru tipte ve boyutta tornavida ucu kullanın.
- ◆ Vidaları sıkımda zorlanıyorsanız, yağlayıcı olarak az miktarda deterjan veya sabun kullanmayı deneyin.
- ◆ Aleti ve tornavida ucunu daima vidaya dik bir hatta tutun.

Bakım

Stanley Fat Max aletinin en az bakımla uzun bir süre çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Aletin uzun süre boyunca verimli bir şekilde çalışması, uygun bakımın ve düzenli temizliğin yapılmasına bağlıdır.



Uyarı! Ciddi fiziksel yaralanma riskini azaltmak için, herhangi bir ayar yapmadan veya ekleri ya da aksesuarları çıkarmadan/takmadan önce ileri/geri düğmesini kilitli konuma getirin veya aleti kapatın ve bataryayı aletten çıkartın. Kazara çalışma yaralanmaya neden olabilir.

Şarj cihazı ve batarya onarımı yapılabilir ürünler değildir. İçinde onarılabilecek herhangi bir parça yoktur.



Yağlama

Bu aletin ilave yağlanmasına gerek yoktur.



Temizleme

Uyarı! Havalandırma deliklerinde ve etrafında toz toplanması halinde bu tozu ve kırı kuru hava kullanarak ana gövdeden uzaklaştırın. Bu işlemi gerçekleştirirken onaylı bir göz koruması ve onaylı toz maskesi takın.



| Şarj cihazı | | SC122 |
|----------------------|----------|-----------|
| Giriş Voltajı | V_{AC} | 220 - 240 |
| Çıkış Voltajı | V_{DC} | 12 |
| Çıkış Akımı | A | 1,25 |
| Yaklaşık Şarj Süresi | Dakika | 70 |

| Batarya | | SB12S |
|----------|----------|---------|
| Voltaj | V_{DC} | 12 |
| Kapasite | A | 1,5 |
| Tip | | Li-iyon |

EN 62841'e göre ses basıncı düzeyi:

Ses basıncı (L_{pA}) 97 dB(A), belirsizlik (K) 3 dB(A)

Ses gücü (L_{WA}) 108 dB(A), belirsizlik (K) 3 dB(A)

EN 62841'e uygun olarak titreşim toplam değerleri (triaks vektör toplamı):

Darbeli sıkma ($a_{h, D}$) 12,2 m/s², belirsizlik (K) 1,5 m/s²

Garanti

Stanley Fat Max ürün kalitesine güvenilir ve tüketicilerine, satın almadan itibaren 12 aylık bir garanti sunar. Bu garanti yasal haklarınıza bir ek olup bunları hiçbir şekilde etkilemez. Garanti, Avrupa Birliği Üyesi Ülkeler ve Avrupa Serbest Ticaret Bölgesi alanlarında geçerlidir.

Garanti hakkını kazanmak için, talebin Stanley Fat Max Hüküm ve Koşulları ile uyumlu olması ve satın alma belgenizi satıcıya veya yetkili onarım temsilcisine göndermeniz gerekir. Stanley Fat Max, 1 yıllık garanti hüküm ve koşulları ve size en yakın yetkili onarım temsilcisi merkezi, İnternet'ten, www.2helpU.com adresinden veya bu kılavuzda belirtilen adresteki yerel Stanley Fat Max ofisi ile temas kurularak edinilebilir.

Yeni Stanley Fat Max ürününüzü kaydettirmek, yeni ürünler ve özel teklifler hakkında sürekli güncel bilgi almak üzere www.stanley.eu/3 adresindeki İnternet sitemizi ziyaret edin.

AT uygunluk beyanati

MAKİNE YÖNETMELİĞİ



Şarjlı Darbeli Vidalama Aleti - SC121

Stanley Fat Max, "teknik veriler" altında tanımlanan bu ürünle-

rin aşağıdakilere uygun olduğunu beyan eder:

2006/42/EC, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-2:2014

Bu ürünler ayrıca 2014/30/EU ve 2011/65/EU. Direktifleri ile uyumludur

Daha fazla bilgi için, lütfen aşağıdaki adresten Stanley Fat Max ile irtibata geçin veya kılavuzun arkasına bakın.

Bu belge altında imzası bulunan yetkili, teknik dosyanın derlenmesinden sorumludur ve bu beyanı

Stanley Fat Max adına yapmaktadır.

Ed Higgins

Direktör - Tüketici Elektrikli El Aletleri

Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,

2800 Mechelen, Belçika

3.06.2019

Сфера застосування

Ударний шурупокрут STANLEY SCI121 спроектований для вкручування гвинтів та налаштування гайок. Цей інструмент

призначений для професійного користування.

Інструкції з техніки безпеки

Загальні правила безпеки для електричного інструмента



Увага! Прочитайте всі попередження та інструкції. Невиконання наведених нижче попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Збережіть всі попередження та інструкції для використання в майбутньому. Термін «електричний інструмент» в усіх попередженнях, перерахованих нижче, стосується використовуваних вами інструментів, що працюють від мережі енергоспоживання (з використанням електричного кабелю) або батарей (без кабелю).

1. Безпека робочої зони

- a. **Тримайте робочу зону чистою та добре освітленою.** Невпорядковані й темні робочі зони збільшують імовірність нещасного випадку.
- b. **Не використовуйте електричні інструменти у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад у присутності займистих рідин, газів та пилу.** Електричні інструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або випаровування.
- c. **Тримайте дітей та сторонніх подалі під час використання інструменту.** Відвернення уваги може призвести до втрати контролю.

2. Електрична безпека

- a. **Вилка електричного інструмента має відповідати розетці. Ніколи жодним чином не змінюйте вилку. Не використовуйте адаптери з заземленими електричними інструментами.** Немодифіковані вилки та розетки, що відповідають їм, зменшують ризик ураження електричним струмом.
- b. **Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Якщо ваше тіло заземлене, збільшується ризик ураження електричним струмом.
- c. **Не залишайте електричні інструменти під дощем або за умов підвищеної вологості.** Вода, що потрапляє в електричний інструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.

- d. **Не використовуйте кабель живлення не за призначенням. Ніколи не переносьте, не тягніть та не відключайте електричний інструмент від розетки живлення за допомогою шнура. Тримайте шнур подалі від високих температур, мастила, гострих предметів та рухомих деталей.** Пошкоджені або перекручені шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.
- e. **При використанні електричного інструменту на вулиці, використовуйте подовжувачий шнур, що підходить для використання на вулиці.** Використання шнура, що підходить для вулиці, знижує ризик ураження електричним струмом.
- f. **Якщо неможливо уникнути використання електричного інструменту за умов підвищеної вологості, використовуйте джерело живлення, захищене пристроєм залишкового струму (RCD).** Використання RCD знижує ризик ураження електричним струмом.

3. Особиста безпека

- a. **Будьте в стані готовності, дивіться, що ви робите, та використовуйте загальний глузд, коли ви працюєте з електричним інструментом. Не використовуйте електричний інструмент, коли ви втомлені або знаходитесь під впливом наркотичних речовин, алкоголю або ліків.** Втрата уваги при роботі з електричними інструментами можуть призвести до серйозних травм.
- b. **Використовуйте особисті засоби безпеки. Завжди використовуйте засоби захисту очей.** Засоби безпеки, такі як протипилова маска, нековзкі безпечні черевики, захисний шолом та засоби захисту слухового апарату, які використані для відповідних умов, зменшують імовірність особистих травм.
- c. **Уникайте випадкового запуску. Переконайтесь в тому, що перемикач знаходиться в позиції Вимк., перш ніж підключати інструмент до джерела живлення та/або акумулятора, перемішувати або переносити.** Якщо ви переносите інструмент, тримаючи палець на перемикачі, або підключаєте живлення з перемикачем в позиції Увімк., це може призвести до нещасного випадку.
- d. **Зніміть всі налаштувальні ключі або гайкові ключі перед вмиканням електричного інструмента.** Гайковий ключ, що залишився прикріпленим до якоїсь деталі електричного пристрою, що обертається, може призвести до травм.
- e. **Не перенапружуйтеся. Завжди утримуйте правильну постановку ніг і рівновагу.** Це дає вам змогу краще контролювати інструмент в непередбачуваних ситуаціях.

- f. **Вдягайте відповідний одяг. Не вдягайте вільний одяг або прикраси. Тримайте ваше волосся, одяг та рукавички подалі від рухомих деталей.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть зачепитися за рухомі деталі.
- g. **Якщо передбачені пристрої для підключення до засобів виділення та збирання пилу, переконайтеся, що вони правильно підключені та використовуються.** Використання таких пристроїв зменшує ризик виникнення небезпечних ситуацій, що пов'язані з потраплянням пилу.
- h. **Не вважайте, що часте використання інструменту дозволить ігнорувати принципи його роботи та часто його використовуйте, не розслабляйтесь та не забувайте про принципи техніки безпеки.** Необережні дії можуть за долю секунди призвести до важких тілесних ушкоджень.
4. **Використання електричного інструмента та догляд за ним**
- a. **Не застосовуйте надмірні зусилля під час роботи з інструментом. Використовуйте електричний інструмент, який відповідає завданню, що виконується.** Правильно обраний інструмент виконає завдання краще та безпечніше за умов, для яких він був розроблений.
- b. **Не використовуйте інструмент, вмикач якого не вмикає та не вимикає його.** Будь-який електричний інструмент, який не може управлятися вмикачем, є небезпечним і має бути відремонтований.
- c. **Відключіть вилку від джерела живлення та/або зніміть акумуляторний блок з електричного інструмента перед тим, як робити будь-які налаштування, змінювати додаткове обладнання чи зберігати електричні інструменти.** Ці профілактичні заходи зменшують ризик випадкового запуску електричного інструмента.
- d. **Зберігайте вимкнені електричні інструменти подалі від дітей та не дозволяйте особам, що не знайомі з електричним інструментом або цими інструкціями, використовувати електричний інструмент.** Електричні інструменти є небезпечними, якщо вони використовуються некваліфікованими користувачами.
- e. **Технічне обслуговування електричних інструментів. Перевіряйте несумісність або заїдання рухомих деталей, наявність ушкоджених частин та інших умов, що можуть впливати на роботу електричного інструмента. Якщо є пошкодження, відремонтуйте електричний інструмент перед використанням.** Багато нещасних випадків є результатом того, що інструмент не пройшов відповідного технічного обслуговування.
- f. **Тримайте ріжучі інструменти гострими та чистими.** Правильно доглянуті ріжучі інструменти з гострими ріжучими кромками мають меншу ймовірність заїдання, та ними легше керувати.
- g. **Використовуйте електричний інструмент, приладдя та деталі інструмента тощо у відповідності до цих інструкцій, зважаючи на умови використання та роботу, яка має бути виконана.** Використання електричних інструментів не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.
- h. **Всі ручки та поверхні для тримання повинні бути сухими і чистими та без масла та жиру.** Ковзкі ручки та захоплюючі поверхні не дозволяють забезпечити безпечне поводження та керування інструментом у несподіваних ситуаціях.
5. **Використання та догляд за інструментом, що працює від батареї**
- a. **Заряджайте інструмент лише за допомогою зарядного пристрою, що вказаний виробником.** Зарядний пристрій, що підходить до одного типу акумуляторів, може призвести до пожежі, коли використовується з іншим акумулятором.
- b. **Використовуйте електричні інструменти лише зі спеціально розробленими комплектами батарей.** Використання інших акумуляторів може призвести до травм або пожежі.
- c. **Коли акумулятори не використовуються, зберігайте їх подалі від металевих предметів, як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти або інші невеликі предмети, що можуть призвести до замикання двох контактів.** Коротке замикання клем акумулятора може призвести до вибуху або пожежі.
- d. **За невідповідних умов використання рідина може витекти з батареї, уникайте контакту з цією рідиною.** Якщо контакт таки стався, промийте забруднену ділянку водою. Якщо рідина потрапила в очі, промийте водою та зверніться до лікаря. Рідина, що витікає з батареї, може призвести до подразнень та опіків.
- e. **Не використовуйте акумулятор або інструмент, який пошкоджено або змінено.** Пошкоджені або модифіковані акумуляторні батареї можуть проявляти непередбачувану реакцію, що призведе до пожежі, вибуху або ризику травмування.
- f. **Не піддавайте акумулятор або інструмент впливу вогню або надмірних температур.** Вплив вогню або температури вище 130 °C може спричинити вибух.
- g. **Дотримуйтесь усіх інструкцій щодо зарядки та не заряджайте акумуляторну батарею чи інструмент за межами температурного діапазону, зазначеного**

в інструкціях по експлуатації. Неналежна зарядка або зарядка поза межами вказаного температурного діапазону може пошкодити акумулятор та підвищити ризик пожежі.



Увага! Гайковерти ударної дії не є динамометричними гайковертами. Не використовуйте цей інструмент для затягування кріплення на певну кількість обертів. Вам слід використовувати незалежний калібрований прилад для вимірювання крутного моменту, такий як гайковий ключ, бо в іншому випадку не затягнуті або занадто затягнуті кріпильні елементи можуть призвести до пошкодження з'єднання.

6. Обслуговування

- a. **Надавайте ваш електричний інструмент для обслуговування кваліфікованим спеціалістом з ремонту та використовуйте тільки ідентичні заміні деталі.** Це забезпечить безпеку електричного пристрою.
- b. **Ніколи не ремонтуйте пошкоджені акумуляторні батареї.** Сервісне обслуговування акумуляторних батарей повинно здійснюватися тільки виробником або уповноваженими постачальниками послуг.

Додаткові правила безпеки для електричного інструмента



Увага! Додаткові попередження щодо техніки безпеки для гайковертів

- ◆ Утримуйте електроінструмент за ізольовані захоплюючі поверхні під час виконання операції, коли кріпильний елемент може контактувати з прохолоною проводкою або власним шнуром. Контакт кріпильних елементів з проводкою під напругою може призвести до появи напруги в інструменті та ураження оператора електричним струмом.
- ◆ Використовуйте засоби захисту органів слуху при роботі з ударними дрелями. Шум може призвести до втрати слуху.
- ◆ Використовуйте додаткові ручки, що надаються з інструментом. Втрата контролю над інструментом може викликати травми.
- ◆ Використовуйте затискач або інший спосіб закріплення деталі, що оброблюється, на стабільній платформі. Утримування заготовки в руці та притискання її до тіла робить її нестабільною та може призвести до втрати контролю.
- ◆ Перш ніж прикривати до стін, підлоги чи стелі, перевірте місце електропроводки та труб.
- ◆ Не торкайтеся кінчика свердла відразу після операції свердління, оскільки він може бути гарячим.
- ◆ Використання за призначенням описане в цьому керівництві з використання. Використання аксесуарів або приладдя, виконання будь-яких дій з інструментом, що суперечать рекомендаціям цієї інструкції, може становити небезпеку травмування людини та/або пошкодження майна.

Безпека оточення

- ◆ Цей інструмент не призначений для використання особами (включаючи дітей) із зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, яким бракує досвіду або знань за винятком випадків, коли такі особи працюють під наглядом або отримали інструкції щодо використання інструменту від особи, яка несе відповідальність за їх безпеку.
- ◆ Уважно слідкуйте за тим, щоб діти не гралися з пристроєм.

Залишкові ризики

Під час використання інструмента можуть виникнути додаткові залишкові ризики, які не внесені до попереджень щодо техніки безпеки в цьому посібнику. Ці ризики можуть виникнути як результат неправильного використання, тривалого використання тощо.

Незважаючи на виконання всіх відповідних правил техніки безпеки та використання захисних пристроїв, неможливо уникнути деяких залишкових ризиків. Сюди належать:

- ◆ Травми через контакт з деталями, що рухаються/обертаються.
- ◆ Травми під час заміни деталей, пильних дисків або аксесуарів.
- ◆ Травми через занадто тривале використання інструменту. Під час використання будь-якого інструменту протягом тривалого періоду часу не забувайте робити регулярні перерви.
- ◆ Порушення слуху.
- ◆ Небезпека для здоров'я через вдихання пилу, що утворюється під час використання інструменту (наприклад, при роботі з деревом, особливо з дубом, буком та ДВП).

Електрична безпека

Електричний двигун розроблений для роботи лише з одним значенням напруги. Завжди перевіряйте напругу акумулятора на відповідність напрузі, що зазначена на таблиці технічних даних. Також переконайтесь, що напруга зарядного пристрою відповідає напрузі мережі живлення.



Зарядний пристрій має подвійну ізоляцію, тому заземлення непотрібне. Завжди перевіряйте відповідність джерела живлення напрузі, що вказана на табличці з паспортними даними. Ніколи не намагайтесь замінювати зарядний пристрій звичайним мережним штепселем.

- ◆ Якщо шнур живлення пошкоджений, його слід замінити, звернувшись до виробника або представника уповноваженого центра обслуговування компанії Stanley Fat Max, щоб уникнути небезпеки.

Важливі інструкції з безпеки для всіх зарядних пристроїв акумуляторів

Збережіть ці інструкції! У цьому посібнику містяться важливі інструкції з безпеки та експлуатації для зарядного пристрою SC122.

- ◆ Перш ніж використовувати зарядний пристрій, прочитайте всі інструкції та попереджувальні позначки на зарядному пристрої, акумуляторній батареї та виробі, що використовує акумуляторну батарею.



Увага! Небезпека ураження електричним струмом. Не допускайте потрапляння рідини в зарядний пристрій. Це може призвести до ураження електричним струмом.



УВАГА! Ризик отримання опіку. Щоб зменшити ризик травмування, заряджайте лише акумуляторні батареї торгової марки STANLEY. Інші типи батарей можуть вибухнути, спричиняючи травми та пошкодження майна.



УВАГА! Дітей слід контролювати, щоб вони не грали з приладом.

ПРИМІТКА. За певних умов, якщо зарядний пристрій підключений до джерела живлення, він може бути закорочений за допомогою сторонніх предметів. Сторонні предмети, що проводять струм, наприклад, шліфувальний пил, металева стружка, металева мочалка, алюмінієва фольга або будь-які металеві деталі необхідно тримати подалі від зарядного пристрою. Завжди відключайте зарядний пристрій від розетки, коли батарея не встановлена в зарядний пристрій. Відключіть зарядний пристрій від мережі живлення перед його очищенням.

- ◆ НЕ намагайтесь заряджати акумуляторні батареї іншими зарядними пристроями, окрім вказаних у цьому посібнику. Зарядний пристрій та акумулятор спеціально розроблені так, щоб працювати разом.
- ◆ Ці зарядні пристрої не призначені для іншого використання, крім зарядки акумуляторних батарей від компанії STANLEY. Інші способи використання можуть призвести до виникнення пожежі або ураження електричним струмом.

- ◆ Не піддавайте зарядний пристрій впливу дощу або снігу.
- ◆ Під час відключення зарядного пристрою витягуйте вилку з розетки, не тягніть за шнур. Це зменшить ризик пошкодження вилки та кабелю.
- ◆ Переконайтесь, що шнур розташований таким чином, щоб на нього не можна було наступити, зачепитись чи іншим чином не зазнати пошкоджень чи стресів.
- ◆ Не використовуйте подовжувач, тільки у разі крайньої необхідності. Використання неналежного подовжувача може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або електрошоку.
- ◆ Не кладіть будь-який предмет на зарядний пристрій і не ставте зарядний пристрій на м'яку поверхню, яка може перекрити вентиляційні отвори і призвести до надмірного внутрішнього тепла. Розташуйте зарядний пристрій подалі від джерел тепла. Зарядний пристрій вентилюється крізь отвори у верхній та нижній частинах корпусу.
- ◆ Не користуйтеся зарядним пристроєм із пошкодженням шнуром чи штепсельною вилкою — замініть їх негайно.
- ◆ Не користуйтеся зарядним пристроєм, якщо він отримав різкий удар, випав або іншим чином пошкоджений. Віднесіть його в авторизований сервісний центр.
- ◆ Не розбирайте зарядний пристрій; віднесіть його до авторизованого сервісного центру, коли потрібно виконати сервісне обслуговування чи ремонт. Невірні способи використання можуть призвести до виникнення пожежі або ураження електричним струмом.
- ◆ У разі пошкодження шнура живлення його повинен негайно замінити виробник, його сервісний агент або подібна кваліфікована особа, щоб запобігти будь-якій небезпеці.
- ◆ Перед спробою очищення від'єднайте зарядний пристрій від розетки. Це дозволяє знизити ризик ураження електричним струмом. Зняття акумулятора не знижує ризик.
- ◆ НІКОЛИ не намагайтесь з'єднати 2 зарядні пристрої разом.
- ◆ Зарядний пристрій призначений для роботи за допомогою звичайної побутової електроенергії. Не намагайтесь використовувати його з іншою напругою. Це не стосується автомобільних зарядних пристроїв.

Зарядний пристрій

Зарядний пристрій SC122 приймає літій-іонні акумулятори 12 В макс. / 10,8 В. Зарядний пристрій не потребує налаштування, і спроектований для максимально простої експлуатації.

Вібрація

Значення вібрації, вказані в технічних даних та в декларації про відповідність, були виміряні з дотриманням

стандартних методів тестування, наданих в EN 60745, та можуть використовуватися для порівняння одного інструменту з іншим. Задекларовані значення вібрації можна також використовувати для попередньої оцінки впливу вібрації.

Увага! Значення вібрації під час використання інструмента може відрізнитися від задекларованого в залежності від способів використання інструмента. Рівень вібрації може перевищувати вказані значення.

Оцінюючи вплив вібрації для визначення заходів безпеки за вимогами 2002/44/ЕС, щоб захистити людей, які регулярно використовують інструменти в роботі, необхідно враховувати реальні умови та способи використання інструмента, у тому числі всі періоди робочого циклу, наприклад час, коли інструмент вимкнено та коли він працює в режимі холостого ходу, а також час, потрібний для запуску інструмента.

Написи на інструменті

Наведені нижче символи нанесені на інструмент разом з кодом дати:



Увага! Щоб зменшити ризик травм, користувач повинен прочитати посібник з експлуатації.



Завжди носіть захисні окуляри.



Завжди носіть захист органів слуху.

Позиція коду дати

Код дати, що включає також рік виробництва, наноситься на корпус.

Приклад:

2017 XX JN
Рік виробництва

Пакет містить:

- 1 Ударний шурупокрут
- 1 Зарядний пристрій
- 2 Батареї (S2) або 1 Батарея (S1)
- 1 Керівництво з експлуатації

- ◆ Перевірте наявність пошкоджень інструменту, деталей чи аксесуарів, які могли виникнути під час транспортування.
- ◆ Знайдіть час, щоб ретельно прочитати та зрозуміти це керівництво перед початком роботи.

Компоненти

Цей пристрій має всі або деякі з нижче перерахованих компонентів.

1. Перемикач змінної швидкості
2. Перемикач вперед/назад
3. Тримач біт
4. Затискне кільце тримача біт
5. Кнопка розблокування акумулятора
6. Батарея
7. Світлодіодний індикатор роботи
8. Ручка
9. Зарядний пристрій

Монтаж

Увага! Перед збиранням інструменту витягніть з нього батарею.

Заряджання акумуляторної батареї (рис. А)

- ◆ Перед тим, як вставляти акумуляторну батарею, підключіть зарядний пристрій (9) до відповідної розетки.
- ◆ Вставте акумуляторну батарею (6) у зарядний пристрій. Індикатор зарядки буде блимати постійно, вказуючи на те, що процес зарядки розпочався.
- ◆ Після завершення зарядки індикатор зарядки залишається включеним постійно. Це означає, що акумулятор повністю заряджений, може використовуватися відразу або залишатися у зарядному пристрої.

Примітка. Щоб забезпечити максимальну продуктивність та тривалість роботи літій-іонної батареї, повністю зарядіть її перед першим використанням.

Процес зарядки

Перегляньте таблиці нижче щодо стану заряду акумуляторної батареї.

| Стан заряду | | SC122 |
|------------------------|--|---------------------------|
| Заряджається | | Зелений індикатор блимає |
| Повністю заряджений | | Зелений індикатор горить |
| Батарея гаряча/холодна | | Червоний індикатор блимає |
| Батарея пошкоджена | | Червоний індикатор мигає |

Затримка через занадто гарячий/холодний акумулятор

Зарядний пристрій SC122 має функцію затримки гарячої/холодної акумуляторної батареї. Коли зарядний пристрій виявить гарячу акумуляторну батарею, він автоматично затримує зарядку, поки батарея не охолоне. Коли зарядний пристрій виявить холодну акумуляторну батарею, він автоматично затримує зарядку, поки батарея

не нагріється.

Червоний індикатор продовжуватиме блимати і пристрій не може почати процедуру зарядки. Як тільки акумуляторна батарея охолоне, зарядний пристрій відновить процедуру зарядки.

Пошкоджена батарея

Зарядний пристрій може визначити розряджену або пошкоджену батарею. Червоний світлодіод буде горіти в спосіб, який вказано на ярлику. Якщо ви побачите цю схему блимання пошкодженої акумуляторної батареї, не продовжуйте заряджати акумуляторну батарею. Поверніть її в сервісний центр або на місце збору для переробки.

Електронна система захисту

Li-Ion батареї компанії STANLEY розроблені з електронною системою захисту, яка захистить акумулятор від перевантаження, перегріву або глибокого розряду. Пристрій автоматично вимикається, якщо спрацює електронна система захисту. В цьому випадку встановіть літій-іонний акумулятор в зарядний пристрій до упору.

Важливі вказівки з техніки безпеки для всіх акумуляторних батарей

При замовленні запасних акумуляторних батарей обов'язково вкажіть номер по каталогу та напругу. Новий акумулятор заряджений не повністю. Перед використанням акумулятора та зарядного пристрою прочитайте всі нижче наведені інструкції з техніки безпеки. Після цього виконайте всі вказані пункти процедури зарядки.

Прочитайте всі інструкції

- ◆ Не заряджайте та не використовуйте акумуляторну батарею у вибухонебезпечних середовищах, наприклад, у присутності горючих рідин, газів чи пилу. Під час встановлення або виймання батареї з зарядного пристрою може спалахнути пил або пара.
- ◆ Ніколи не вставляйте з надмірною силою акумуляторну батарею до зарядного пристрою. Ні в якому разі не модифікуйте акумуляторну батарею, щоб вона вставлялась в несумісний зарядний пристрій, оскільки акумуляторна батарея може розірватися, що призведе до серйозних травм людини.
- ◆ Заряджайте акумуляторні батареї тільки в зарядних пристроях компанії STANLEY.
- ◆ НЕ плескайте воду на батарею та не занурюйте у воду чи інші рідини.
- ◆ Не зберігайте та не використовуйте інструмент та акумуляторну батарею в місцях, де температура може досягати або перевищувати 40°C (105°F) (наприклад, в зовнішніх навісах або металевих будівлях літлу).



Увага! За жодних умов не намагайтесь відкрити акумулятор. За будь-якого пошкодження акумулятора не встановлюйте його у зарядний пристрій.

Не бийте, не кидайте та не пошкоджуйте акумулятор. Не використовуйте акумулятор та зарядний пристрій, що отримали значний удар, впали або були пошкоджені іншим чином (наприклад, були проколоті цвяхом, вдарені молотком, на них наступили). Це може призвести до ураження електричним струмом. Пошкоджені акумулятори необхідно повернути до сервісного центру ля переробки.



ОБЕРЕЖНО! Коли інструмент не використовується, залишайте його на боці на стабільній поверхні в такому місці, де через нього не можна перечепитися та впасти. Деякі інструменти з великими комплектами батарей можуть стояти на комплекті батарей, але їх можна легко перекинути.

Спеціальні інструкції з безпеки для літій-іонних батарей (Li-Ion)

- ◆ Не спалюйте акумулятор, навіть якщо він сильно пошкоджений або повністю зношений. Акумулятор може вибухнути у вогні. Коли літій-іонні акумулятори горять, утворюються токсичні випаровування та речовини.
- ◆ Якщо вміст батареї потрапив на шкіру, негайно вимийте ділянку м'яким милом. Якщо рідина з акумулятора потрапила в очі, промийте відкрите око протягом 15 хвилин або доки подразнення не зникне. Якщо необхідно, зверніться до лікаря; акумуляторний електроліт складається з суміші рідких органічних вуглекислих солей та солей літію.
- ◆ Вміст відкритих батарейних елементів може викликати роздратування під час дихання. Вийдіть на свіже повітря. Якщо симптоми не зникнуть, зверніться до лікаря.



Увага! Ризик отримання опіку. Рідина з акумулятора може спалахнути, якщо на неї потрапить іскра або полум'я.

Транспортування

Акумуляторні батареї STANLEY відповідають усім діючим правилам щодо судноплавства, як це передбачено галузевими та законодавчими стандартами, які включають рекомендації ООН щодо перевезення небезпечних вантажів; Міжнародні правила авіаційного транспорту (IATA) щодо небезпечних вантажів, Правила міжнародних морських небезпечних вантажів (IMDG) та Європейська угода щодо міжнародного автомобільного перевезення небезпечних вантажів (ADR). Літійонні

елементи та батареї перевірені відповідно до розділу 38.3 Рекомендацій ООН щодо перевезення небезпечних вантажів, Керівництва з випробувань та критеріїв. У більшості випадків доставку акумуляторної батареї STANLEY буде виключено з класифікації як повністю регульований матеріал безпеки Класу 9.

Загалом існує два випадки, що вимагають перевезення Класу 9:

1. Повітряна доставка більше двох літій-іонних акумуляторних батарей STANLEY, коли пакунок містить лише акумуляторні батареї (відсутні інструменти)
2. Будь-який вантаж, що містить літій-іонний акумулятор з енергетичним показником, який перевищує 100 Вт годин (Вт). Усі літій-іонні акумулятори мають на упаковці номінальну ватт годину.

Незалежно від того, чи вважається відвантаження виключеним або повністю регульованим, вантажовідправник зобов'язаний дотримуватися останніх нормативних актів щодо вимог упаковки, розміщення міток/маркування та документації.

Під час перевезення акумуляторів може виникнути пожежа, якщо контакти акумулятора випадково ввійдуть в контакт з електропровідним матеріалом. При перевезенні акумуляторів переконайтеся, що їхні контакти захищені та добре ізольовані від матеріалів, які можуть увійти з ними в контакт та викликати коротке замикання.

Інформація, що наводиться у цьому розділі керівництва, сумлінно перевірена та вважається дійсною на момент складання документації. Проте чинні нормативи можуть підлягати змінам. Покупець несе відповідальність за те, щоб його дії відповідали певним нормам.

Акумулятор

Тип батареї

SC1121 працює від батареї напругою як на 12 В, так і на 10,8 В.

Рекомендації стосовно зберігання

1. Найкращим місцем для зберігання інструмента є прохолодне сухе місце, куди не потрапляють прямі сонячні промені та немає доступу тепла та холоду. Для оптимальної продуктивності та терміну служби батарей зберігайте їх за кімнатної температури, коли вони не використовуються.
2. При тривалому зберіганні для оптимального результату рекомендується помістити повністю заряджений акумулятор в сухе прохолодне місце, вийнявши його з зарядного пристрою.

Примітка. Не рекомендується зберігати акумулятор повністю розрядженим. Акумулятор потрібно перезарядити перед використанням.

Мітки на зарядному пристрої та акумуляторній батареї

Крім символів, що використовуються у цьому керівництві, етикетки на зарядному пристрої та акумуляторі можуть містити наведені нижче позначки.



Прочитайте інструкції цього керівництва перед використанням.



Див. технічні дані щодо часу зарядки.



Акумулятор заряджається.



Акумулятор заряджено.



Акумулятор пошкоджений.



Затримка через занадто гарячий/холодний акумулятор.



Не торкайтеся електропровідними предметами.



Не заряджайте пошкоджені акумулятори.



Не піддавайте впливу води.



Негайно замінійте пошкоджений дріт живлення.



Видиме випромінювання



Заряджайте акумулятор за температури 4–40 °C.



Лише для використання в приміщенні.



Утилізуйте акумуляторну батарею з належною турботою про навколишнє середовище.





Заряджайте акумуляторні батареї STANLEY тільки із призначеними для цього зарядними пристроями STANLEY. Зарядження акумуляторних батарей, відмінних від призначених батарей компанії STANLEY із зарядним пристроєм STANLEY, може призвести до їх розриву або до інших небезпечних ситуацій.

Не спалюйте акумулятори.



Увага! Перед монтажем та налаштуванням завжди виймайте акумулятор. Виймайте інструмент перед встановленням та видаленням акумулятора.



Увага! Використовуйте лише акумуляторні батареї та зарядні пристрої STANLEY.

Вставлення та виймання акумуляторної батареї з інструменту (рис. В)

Увага! Щоб знизити ризик серйозних травм, встановіть кнопку реверсу (вперед/назад) у положення блокування або вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням насадок або аксесуарів. Випадковий запуск може призвести до тілесних ушкоджень.



Примітка. Переконайтесь, що акумуляторна батарея (6) повністю заряджена.

Щоб встановити акумуляторну батарею в ручку інструменту

- ◆ Вирівняйте акумуляторну батарею з рейками всередині ручки.
- ◆ Встановіть її міцно на місце, поки не почуєте, як замок надійно зафіксується на місці.

Щоб вийняти акумуляторну батарею з інструменту

- ◆ Натисніть кнопку звільнення (5) і міцно витягніть акумуляторну батарею з ручки інструменту.
- ◆ Вставте акумуляторну батарею в зарядний пристрій, як описано в розділі зарядного пристрою цього посібника.

Правильне положення рук (рис. D)



Увага! Щоб знизити ризик серйозних травм, ЗАВЖДИ правильно розташовуйте руки, як показано на рисунку.



Увага! Для зменшення ризику серйозних травм ЗАВЖДИ міцно тримайте інструмент на випадок можливої віддачі.

Для правильного положення використовуйте одну руку на головній ручці (8).

Тригерний перемикач змінної швидкості

Щоб увімкнути інструмент, натисніть на тригерний перемикач (1). Відпустіть тригерний перемикач, щоб вимкнути інструмент. Ваш інструмент оснащено гальмом. Патрон зупиниться, коли тригерний перемикач повністю відпущений.

Тригерний перемикач змінної швидкості дозволяє вибрати найкращу швидкість для конкретного застосування.

Чим далі ви будете натискати курок, ти швидше буде обертатись інструмент. Для подовження терміну служби інструменту використовуйте змінну швидкість тільки на початку свердління отворів або закручування кріпильних елементів

Примітка! Постійне використання у змінному діапазоні швидкостей не рекомендується. Це може призвести до пошкодження перемикача.

Використання

Вибір напрямку обертання

Для затягування використовуйте обертання вперед (за годинниковою стрілкою). Для викручування шурупів використовуйте зворотне (проти годинникової стрілки) обертання.

- ◆ Щоб вибрати обертання вперед, натисніть повзунок вперед/назад (2) вліво.
- ◆ Щоб вибрати обертання назад, натисніть повзунок вперед/назад вправо.
- ◆ Щоб заблокувати інструмент, встановіть повзунок вперед/назад в центральне положення.
- ◆ Змінюючи положення кнопки управління, переконайтесь, що тригерний перемикач відпущений.

Загвинчування / налаштування гайок

- ◆ Виберіть відповідну біту/насадку для загвинчування гвинта або гайки.
- ◆ Виберіть обертання вперед або назад, як вказано вище.
- ◆ Вирівняйте інструмент з кріпильним елементом.
- ◆ Після затягування перевіряйте крутий момент за допомогою динамометричного гайкового ключа.

Світлодіодний індикатор роботи

Світлодіодний індикатор роботи (7) активується автоматично при натисненні на тригерний перемикач. Світлодіодний індикатор роботи загориться, коли перемикач частково натиснений перед запуском інструменту.

Примітка! Світлодіодний індикатор роботи призначений для освітлення безпосередньої робочої поверхні і не призначене для використання в якості ліхтарика.

Швидкокорознімний патрон (рис. С)

Примітка! Патрон приймає шестигранні аксесуари 1/4" (6,35 мм), що забезпечує найкращий доступ у тісніх місцях.

Помістіть кнопку вперед/назад (2) у заблокованому (центральному) положенні або вийміть акумуляторну батарею перед тим, як змінити аксесуари.

Щоб встановити аксесуар, натисніть на аксесуар, щоб повністю вставити його в патрон (3). Затискне кільце патрона (3) не потрібно підтягувати, щоб зафіксувати аксесуар на місці.

Щоб вийняти аксесуар, відтягніть затискне кільце патрона (3) від передньої частини інструменту. Вийміть аксесуар і відпустіть затискне кільце.

Використання

Ваш ударний інструмент забезпечує наступний максимальний крутний момент:

| Кат. № | Фут-фунт | Дюйм-фунтів | Н·м |
|--------|----------|-------------|-----|
| SCI121 | 81 | 972 | 110 |



ОБЕРЕЖНО! Пересвідчіться, що кріпильний елемент та/або система витримують крутний момент, який створює інструмент. Надмірний крутний момент може призвести до поломки інструменту та можливих травм людини.

- ◆ Помістіть насадку на голівку кріпильного елемента. Тримайте інструмент у прямому напрямку до кріпильного елемента.
- ◆ Натисніть перемикач для початку роботи. Завжди перевіряйте момент затягування динамометричним ключем, оскільки на нього впливає багато факторів, наприклад:
 - ◆ Напруга: Низька напруга, завдяки майже розрядженому акумулятору, зменшить крутний момент кріпильного елемента.
 - ◆ Розмір насадки: Якщо не використовувати насадку належного розміру, це призведе до зменшення крутного моменту кріпильного елемента.
 - ◆ Розмір болта: Для болтів великого діаметру потрібний більший момент затягування. Крутний момент

кріпильного елемента також змінюватиметься залежно від довжини, класу та коефіцієнта крутного моменту.

- ◆ Болт: Переконайтесь, що всі різьби не містять іржі та інших уламків, щоб забезпечити належний крутний момент.
- ◆ Матеріал: Тип матеріалу та обробка поверхні матеріалу впливатимуть на крутний момент.
- ◆ Час затягування: Довший час затягування призводить до збільшеного моменту затягування. Використання більш тривалого часу затягування, ніж рекомендовано, може спричинити перенапруження, зривання різьби або пошкодження кріплення.

Підказки для оптимального використання

Використання викрутки

- ◆ Завжди використовуйте правильний тип і розмір біти викрутки.
- ◆ Якщо гвинти важко закрити, спробуйте нанести невелику кількість миючої рідини або мила в якості мастила.
- ◆ Завжди тримайте інструмент та біту викрутки на одній лінії з гвинтом.

Технічне обслуговування

Ваш пристрій виробництва компанії Stanley Fat Max призначений для роботи протягом довгого часу з мінімальним обслуговуванням. Тривала задовільна робота приладу залежить від належного обслуговування приладу та регулярного його очищення.



Увага! Щоб зменшити ризик виникнення серйозних травм, поставте кнопку вперед/назад у заблоковане положення або вимкніть інструмент і від'єднайте акумуляторну батарею, перш ніж проводити будь-які регулювання чи виймання/встановлення приладу чи аксесуарів. Випадковий запуск може призвести до тілесних ушкоджень.

Зарядний пристрій та акумулятор не підлягають обслуговуванню. В середині немає запчастин, які можна ремонтувати.



Змащування

Ваш електричний інструмент не вимагає додаткового змащування.



Очищення

Увага! Коли пил та бруд стають помітними та починають накопичуватися біля вентиляційних отворів, видуйте бруд та пил зсередини основного корпусу за допомогою сухого повітря. Під час виконання цієї операції використовуйте рекомендовані засоби захисту органів зору та рекомендовану протипилову маску.

Увага! Ніколи не використовуйте розчинники та інші агресивні хімічні засоби для очищення неметалевих деталей інструмента. Такі хімічні речовини можуть нанести шкоду матеріалам, що використовуються в цих деталях. Використовуйте вологу ганчірку, змочену лише водою з м'яким милом. Не дозволяйте рідині потрапляти всередину інструмента та ніколи не занурюйте деталі інструмента в рідину.



Інструкції по очищенню зарядного пристрою

Увага! Небезпека ураження електричним струмом. Відключіть зарядний пристрій від розетки змінного струму перед його очищенням. Бруд та жир можна видалити з поверхні зарядного пристрою за допомогою ганчірки або м'якої неметалевої щітки. Не використовуйте воду та мийні розчини.



Приладдя

Увага! Оскільки аксесуари, окрім тих, що пропонуються компанією STANLEY, не були випробувані з цим виробом, використання таких аксесуарів з цим інструментом може бути небезпечним. Щоб зменшити ризик отримання травм, з цим виробом слід використовувати аксесуари, рекомендовані тільки компанією STANLEY. Зверніться до дилера для отримання додаткової інформації щодо відповідних аксесуарів.



Захист навколишнього середовища



Роздільний збір. Продукти та акумуляторні батареї, позначені цим символом, не слід утилізувати зі звичайними побутовими відходами.

Пристрої та батареї містять матеріали, які можна відновити та переробити, що зменшить потребу у сировині. Будь ласка, віддавайте електричні інструменти та батареї на переробку відповідно до місцевих постанов. Більш детальну інформацію можна отримати на сайті www.2helpU.com

Технічні характеристики

| | | SC1121 |
|----------------------------------|-------------|---------------------|
| Напруга | V_{DC} | 12 В |
| Швидкість без навантаження | $Xв.^{-1}$ | 0-2500 |
| Ударів за хвилину | уд./ хв. | 0-3400 |
| Макс. крутний момент (метод РТІ) | Н·м | 110 |
| Розмір тримача біт | мм | 6,35 (шестигранний) |
| Вага (без акумуляторної батареї) | кг | 0,8 |

| | | SC122 |
|---------------------------|----------|---------|
| Вхідна напруга | V_{AC} | 220-240 |
| Вихідна напруга | V_{DC} | 12 |
| Вихідний струм | А | 1,25 |
| Приблизний час заряджання | Хв. | 70 |

| | | SB12S |
|---------|----------|-------------|
| Напруга | V_{DC} | 12 |
| Ємність | А | 1,5 |
| Тип | | Літій-іонна |

Рівень звукового тиску згідно з EN 62841:

Звуковий тиск (L_{pA}) 97 дБ(А), похибка (К) 3 дБ(А)

Звукова потужність (L_{WA}) 108 дБ(А), похибка (К) 3 дБ(А)

Загальні значення вібрації (векторна сума трьох векторів) згідно з EN 62841:

Ударне вкручування ($a_{h,D}$) 12,2 m/c^2 , похибка (К) 1,5 m/c^2

Декларація про відповідність нормам ЄС

ДИРЕКТИВА ДЛЯ МЕХАНІЧНОГО ОБЛАДНАННЯ



Виробник:

"Stanley Black & Decker Deutschland GmbH" Black-&-Decker Str.40, D-65510 Idstein, Німеччина

Бездротовий ударний шурупокрут - SC1121

Компанія Stanley Fat Max заявляє, що продукти, описані у

розділі «Технічні дані» відповідають вимогам:
2006/42/ЄС, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-2:2014Ці продукти також відповідають Директивам 2014/30/ЄС та
2011/65/ЄСДля отримання додаткової інформації зверніться до
компанії Stanley Fat Max за наведеною нижче адресою
або прочитайте інформацію на зворотному боці цього
посібника.Нижчепідписаний несе відповідальність за упорядкування
файлу технічних характеристик та робить цю заяву від
компанії
Stanley Fat Max.

Ed Higgins (Ед Хіггінс)

Директор з побутових електроінструментів
Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,
2800 Mechelen, Бельгія
03.06.2019**Гарантія**Компанія Stanley Fat Max впевнена у якості своєї продукції
та пропонує споживачам 12-місячну гарантію від дати
придбання пристрою. Ця гарантія доповнює і жодним
чином не обмежує ваші законні права. Ця гарантія є
чинною на території країн-членів Європейського Союзу та
в європейській зоні вільної торгівлі.Позив за гарантією повинен відповідати умовам компанії
Stanley Fat Max, при цьому вам необхідно буде надати
доказ покупки продавцю або спеціалісту офіційного сер-
вісного центру. Умови 1-річної гарантії компанії Stanley Fat
Max та місцезнаходження найближчого сервісного центру
можна дізнатися в інтернеті на сайті www.2helpU.com або
звернутися до місцевого представництва компанії Stanley
Fat Max за адресою, вказаною у цьому керівництві.Будь ласка, відвідайте наш сайт www.stanley.eu/3, щоб
зареєструвати свій новий продукт Stanley Fat Max та
отримувати інформацію про нові продукти та спеціальні
пропозиції.

STANLEY
FATMAX
ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН
3 РОКИ
ГАРАНТІЇ

1. Вітаємо Вас з покупкою високоякісного виробу Stanley FATMAX і висловлюємо вдячність за Ваш вибір.
2. При покупці виробу вимагайте перевірки його комплектності і справності у Вашій присутності, інструкцію з експлуатації та заповнений гарантійний талон українською мовою. В гарантійному талоні повинні бути внесені: модель, дата продажу, серійний номер, дата виробництва інструменту, назва, печатка і підпис торгової організації. За відсутності у Вас правильно заповненого гарантійного талону, а також при невідповідності зазначених у ньому даних ми будемо змушені відхилити Ваші претензії щодо якості даного виробу.
3. Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас перед початком роботи з виробом уважно ознайомитися з інструкцією з його експлуатації. Правовою основою справжніх гарантійних умов є чинне Законодавство. Гарантійний термін на даний виріб складає 36 місяці і обчислюється з дня продажу. У разі усунення недоліків виробу, гарантійний строк продовжується на період його перебування в ремонті. Термін служби виробу становить 5 років з дня продажу.
4. У разі виникнення будь-яких проблем у процесі експлуатації виробу рекомендуємо Вам звертатися тільки в уповноважені сервісні центри Stanley FATMAX, адреси та телефони яких Ви зможете знайти в гарантійному талоні, на сайті www.2helpU.com або дізнатися в магазині. Наші сервісні станції - це не тільки кваліфікований ремонт, але і широкий асортимент запчастин і аксесуарів.
5. Виробник рекомендує проводити періодичну перевірку і технічне обслуговування виробу в уповноважених сервісних центрах.
6. Наші гарантійні зобов'язання поширюються тільки на несправності, виявлені протягом гарантійного терміну і викликані дефектами виробництва та \ або матеріалів.
7. Гарантійні умови не поширюються на несправності виробу, що виникли в результаті:
 - 7.1. Недотримання користувачем приписів інструкції з експлуатації виробу, застосування виробу не за призначенням, неправильного зберігання, використання приладдя, витратних матеріалів і запчастин, що не передбачені виробником.
 - 7.2. Механічного пошкодження (відколи, тріщини і руйнування) внутрішніх і зовнішніх деталей виробу, основних і допоміжних рукояток, мережевого кабелю, що викликані зовнішнім ударним або будь-яким іншим впливом
 - 7.3. Потраплення у вентиляційні отвори та проникнення всередину виробу сторонніх предметів, матеріалів або речовин, що не є відходами, які супроводжують застосування виробу за призначенням, такими як: стружка, тирса, пісок, та ін.
 - 7.4. Впливу на виріб несприятливих атмосферних і інших зовнішніх факторів, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрівання, агресивні середовища, невідповідність параметрів електромережі, що зазначені на інструменті.
 - 7.5. Стихійного лиха. Пошкодження або втрати виробу, що пов'язані з непередбаченими лихами, стихійними явищами, у тому числі внаслідок дії непереборної сили (пожежа, блискавка, потоп і інші природні явища), а також внаслідок перепадів напруги в електромережі та іншими причинами, які знаходяться поза контролем виробника.
8. Гарантійні умови не поширюються:
 - 8.1. На інструменти, що піддавались розкриттю, ремонту або модифікації поза уповноваженим сервісним центром.
 - 8.2. На деталі, вузли та матеріали, що мають сліди природного зносу, такі як: приводні ремені і колеса, вугільні щітки, мастило, підшипники, зубчасті зчеплення редукторів, гумові ущільнення, сальники, направляючі ролики, муфти, вимикачі, бойки, штовхачі, стволи тощо.
 - 8.3. На змінні частини: патрони, цанги, затисні гайки і фланці, фільтри, ножі, шліфувальні підшви, ланцюги, зірочки, пильні шини, захисні кошуки, пилки, абразиви, пильні і абразивні диски, фрези, свердла, бури тощо
 - 8.4. На несправності, що виникли в результаті перевантаження інструменту (як механічного, так і електричного), що спричинили вихід з ладу одночасно двох і більше деталей і вузлів, таких як: ротора і статора, обох обмоток статора, веденої і ведучої шестерень редуктора або інших вузлів і деталей. До безумовних ознак перевантаження виробу відносяться, крім інших: поява кольорів мільніючої, деформація або оплавлення деталей і вузлів виробу, потемніння або обуглювання ізоляції проводів електродвигуна під впливом високої температури.

Товар отриманий в справному стані, без видимих ушкоджень, в повній комплектації, перевірений у моїй присутності, претензій щодо якості товару не маю. З умовами гарантійного обслуговування ознайомлений і згоден.

П. І. Б. та підпис власника _____

Шановні клієнти, наша мережа авторизованих сервісних центрів постійно розширюється. Актуальну інформацію про обслуговування в місті, що цікавить вас, ви можете дізнатися на сайті

www.2helpU.com

Редакція ВК/16-04-2018

Інформація про інструмент

| | |
|--------------------------|--|
| Найменування інструменту | |
| Модель | |
| Найменування продавця | |
| Дата продажу | |

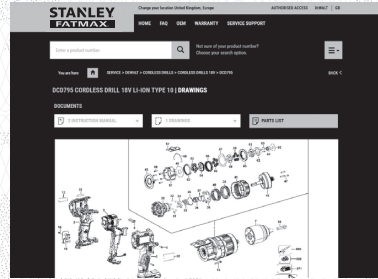
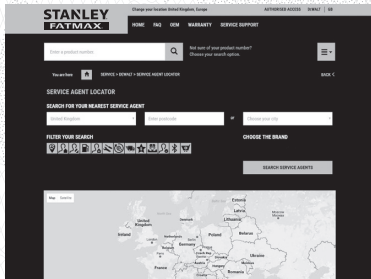
М.П.
Продавця

Серійний номер/Дата виробництва

| | |
|-------------------|--|
| Інструмент | |
| Зарядний пристрій | |
| Акумулятор 1 | |
| Акумулятор 2 | |

На сайті www.2helpU.com доступні наступні функції:

- Список авторизованих сервісних центрів
- Зручний пошук найближчого сервісного центру
- Керівництво з експлуатації
- Технічні характеристики
- Список деталей і запасних частин
- Схема складання інструменту



Також дану інформацію ви можете отримати,
зателефонувавши за номером:
0 (800) 211 521 в Україні

ВІДІТКА ПРО ПРОВЕДЕННЯ СЕРВІСНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

| №1 | №2 | №3 | №4 |
|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| № замовлення | № замовлення | № замовлення | № замовлення |
| Дата прийому | Дата прийому | Дата прийому | Дата прийому |
| Дата ремонту | Дата ремонту | Дата ремонту | Дата ремонту |
| Печатка і підпис сервісного центру | Печатка і підпис сервісного центру | Печатка і підпис сервісного центру | Печатка і підпис сервісного центру |

